

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain

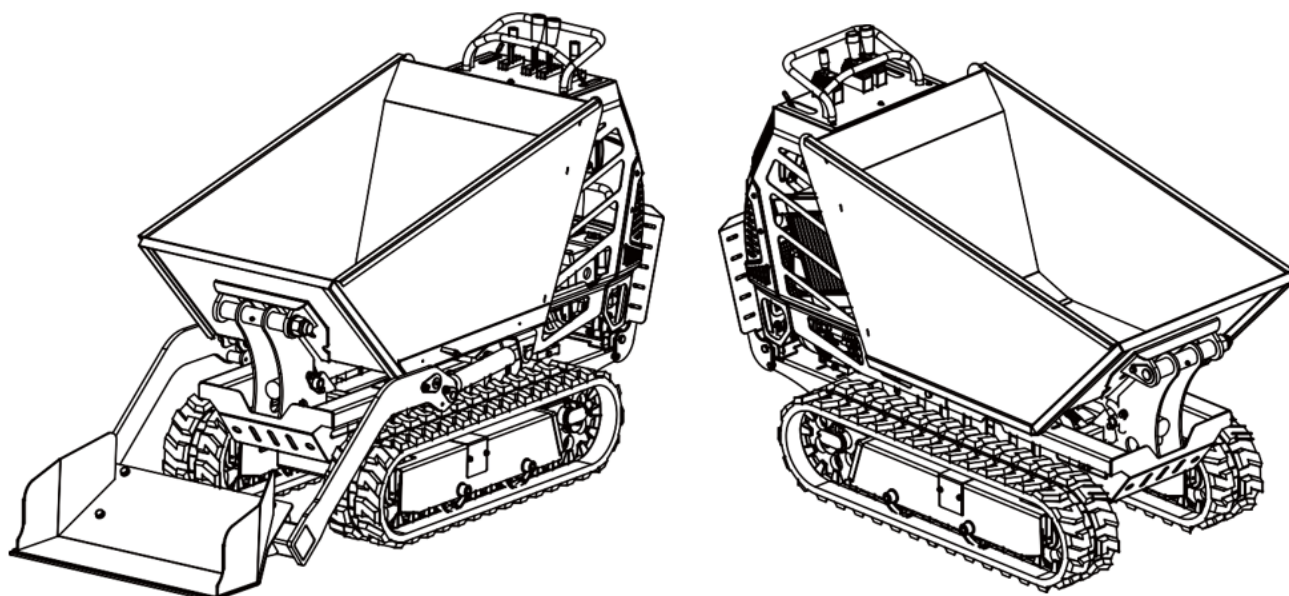


EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

PLUS POWER

Manual de Instrucciones y Mantenimiento del Mini Dumper PLUS POWER (Austter) T50FL



Con los contenidos contemplados en RD1644/08 Anexo I
Pto 1.7.4 Manual de Instrucciones para todas las Máquinas
Pto 3.6.3 Manual de Instrucciones para Máquinas con Movilidad
Así mismo conforme cita el RD 1644/08 en su punto 1.7.4.1 apdo b,
El presente Manual contiene partes traducidas del Manual Original

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
--	--	-----------------------

Estimado Cliente:

Medimaq S.L., quiere agradecerle la adquisición de nuestro equipo, el cual consideramos como el producto de la experiencia y la voluntad de avance por parte de nuestra empresa.

Antes de su puesta en marcha, utilización y mantenimiento, le rogamos lea detenidamente la información contenida en las páginas siguientes para su conocimiento y seguridad, además de servirle para el cumplimiento de la **Normativa sobre Seguridad y Salud vigente en España**.

Nota.- Debido a que partes y los dispositivos se mejoran constantemente, el contenido de este Manual puede no coincidir de forma exacta con la máquina adquirida.

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
--	--	-----------------------

Identificación de la Máquina :

Recomendamos que a la recepción de la mercancía, se realice una comprobación inicial del modelo, color, estado general aparente, posibles deterioros típicos ocasionados por transporte, existencia de la documentación de origen y su correspondencia con la máquina.

INDICE

- Razón social del fabricante.
- Designación de la Máquina.
- Declaración del CE.
- Descripción general de la Máquina.
- Planos, Diagramas, y Descripciones.
- Descripción de los puestos de Trabajo.
- Uso previsto de la Máquina.
- Advertencias relativas a los modos en los que no se debe utilizar la Máquina.
- Las instrucciones para desempaquetado y ensamblado.
- Las instrucciones relativas dirigidas a reducir el ruido y las vibraciones.
- Puesta en Servicio y Utilización.
- Información sobre los riesgos residuales.
- Instrucciones sobre medidas preventivas y epis.
- Herramientas que puedan acoplarse a la Máquina.
- Sobre su estabilidad.
- Instrucciones para las operaciones de transporte, manutención y almacenamiento.
- Modo operativo caso de avería.
- Operaciones de reglaje y de mantenimiento.
- Seguridad en el Reglaje y Mantenimiento.
- Piezas de Recambio.
- Sobre el Nivel de Ruido.
- Radiaciones No Ionizantes.
- Anexo Vibraciones

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
---	---	----------------

a) Razón social del fabricante.

A efectos del RD1644/08, el Importador (fabricante) de esta máquina es :

Medimaq S.L.
C/ Bonaire nº4
46389 Turis
(Valencia) Spain

b) Designación de la Máquina.

El útil queda designado conforme a su placa instalada , que a modo de ejemplo, podría ser:

Name: Mini Dumper		Model:D30MB	
Engine power	4.1kW	Engine Speed	3600 /min
Loading Capacity	300kg	LxWxH (mm)	1560x645x960
Transmission	3F+1R	Manufacturing Year	2021
Weight	178kg	Serial No.:	D1301220123
			
WEIFANG AUSTTER INDUSTRY AND TRADE CO., LTD			
Address: East Mountain Industrial Park, Shuangfeng Avenue, Xing'an Street, AnQiu, Weifang City Shandong Province 262100, P. R. China			

PLUS POWER[®]

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
---	---	----------------

c) Declaración del Fabricante.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



LA EMPRESA IMPORTADORA :

MEDIMAQ OP VALENCIA S.L.

Con C.I.F B98309545 y con domicilio en
C/ Bonaire n.º 4 Turís
– Valencia - Spain

DECLARA QUE LA MÁQUINA DENOMINADA :

MINI EXCAVADORA PLUS POWER (VOTE MACHINERY) MODS T50FL

Nº de serie según placa

CUMPLE CON LAS DISPOSICIONES APLICABLES DE LA DIRECTIVA 2006/42/CE, ASÍ COMO LO ESTABLECIDO EN EL REAL DECRETO 1644/2008, POR EL QUE SE ESTABLECEN LAS NORMAS PARA LA COMERCIALIZACIÓN Y PUESTA EN SERVICIO DE LAS MÁQUINAS, Y QUE CUMPLE CON LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD DE LA MISMA, POR LO QUE DE CONFORMIDAD CON DICHO REAL DECRETO, A LA REFERIDA DIRECTIVA Y A LOS EFECTOS OPORTUNOS, SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO DE FABRICANTE.

Lugar y Fecha: Turís (Valencia) a 7 de febrero de 2022


MEDIMAQ O.P. VALENCIA, S.L.
C.I.F./B98309545
PG. INDUSTRIAL TURIS PARCELAS FK
46389 TURIS (VALENCIA)

Declarante: Juan Almohacid
Cargo: Gerente

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

**SE ADJUNTAN A CONTINUACIÓN CERTIFICADOS DE CONFORMIDAD DE LA
MÁQUINA EMITIDOS POR ENTIDAD DE CERTIFICACIÓN**

 ISTITUTO SERVIZI EUROPEI TECNOLOGICI	ISET S.r.l. Unipersonale	
	Sede Legale e Uffici	Cap. soc. i.v.
	Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)	Cod. Fisc. e P.IVA Reg. Imprese
	Tel. e fax +39 (0)376 598963	REA
	www.iset-italia.com commerciale1@iset-italia.com	Cap. soc. i.v.
		€ 10.200,00
		02 332 750 369
		02 332 750 369
		MN 0221098

CERTIFICATE
Certificat - Certificado- Сертификат - Zertifikat - 證書

1) **APPLICANT:** (who finally puts the product on the market)
JINING VOTE MACHINERY TECHNOLOGY CO.,LTD.
Nanzhang Industrial Park, Nanzhang Sub-district, Rencheng District, Jining City, Shandong Province, China

2) **CERTIFICATE NO.:** ISETC.000420210423
TECHNICAL REFERENCE: TCF(21)-049-MD/EMC

3) **ISET MARK:**



4) **CAUTION ABOUT CE MARKING** (Instruction for the Applicant who puts the product on the EU market):



The label of the CE Marking on the left side should be not less than 5mm height. CE Marking and EC Declaration of Conformity are duties for the manufacturer or its applicant who puts the product on the market. This one is responsible to start the CE marking and certification procedure as required by the legislation in force. Only for the products which are compulsorily included into specific Directives or Regulations will be necessary to appoint a Notified Body.

5) **TYPE OF PRODUCT:** Excavator
MODEL(S): VTW-12,VTW-40,VTW-50,VTW-90,VTW-135,VTW-150,VTW-205,VTW-215,VTW-225,VTW-240,VTW-270,VTW-330,VTW-360,VTW-385,LTW-485,VTW-520,LTW-560;VTW-16S,VTW-18S,VTW-20S,VTW-25S,VTW-26S,VTW-28S,VTW-30S,VTW-35S,VTW-40S; VTZ40-28; VTW-10;VTW-15L,VTW-30L,VTW-35L,VTW-50L,VTW-80L,VTW-90L,VTW-135L,VTW-155L; VTW-15

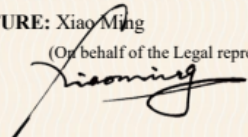
6) **LIST OF DIRECTIVES / REGULATIONS /STANDARDS** (as declared by the manufacturer itself)
Machinery Directive 2006/42/EC;Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN ISO 12100:2010, EN 474-1:2006+A5:2018, EN 474-5:2006+A3:2013, EN ISO 13766-1:2018

7) **NOTE:** This document is not referred to any evaluation that could be considered as included in the scope of the activities covered by the standard BS EN ISO/IEC 17065:2012 or European Regulation 765/2008.

8) **REMARK:** Certificate is issued on voluntary application from the Client and it gives to the applicant the right to use and affix the ISET Mark on their products, even if it doesn't imply any assessment on the safety and compliance of the product. ISET declares that the only scope of the assessment is to verify the existence of the declaration issued by the manufacturer or an applicant under its own responsibilities.

9) **DATE OF ISSUE:** 23/04/2021 **EXPIRY DATE:** 22/04/2026

10) **SIGNATURE:** Xiao Ming
(On behalf of the Legal representative)



d) Descripción general de la Máquina.

El **Mini Dumper PLUS POWER (Austter)**, consiste en un vehículo guiado monopuesto para su tránsito sobre terrenos naturales, dotado de contenedor volquete, con capacidad de carga de hasta 300 Kg (modelo D30MB) y 500 Kg (D50HA). La autonomía de esta máquina queda condicionada a los requerimientos a los que se vea sometida dentro de su capacidad en el depósito de gas oil, y a su consumo puntual de combustible.

Constructivamente, el **Mini Dumper PLUS POWER (Austter)** dispone de un chasis de acero con dos cadenas de transporte, que funcionan a su vez como directrices. Sobre el chasis se aloja el motor de combustión y bomba hidráulica, y sobre los cuales se encuentra el contenedor o volquete de carga, pudiendo disponer además de pala cargadora delantera para el mismo. El puesto del conductor es a pie, acompañando a la máquina, y los mandos necesarios, se hallan para un correcto acceso de esta posición.

La máquina a estudio la integran los siguientes bloques :

- **Chasis Portante** : Sirviendo de soporte al sistema, y conformado a modo de bastidor, es un módulo cuadrangular que da soporte al motor y elementos mecánicos, ubicados en su centro, a las cadenas tractoras situadas en los laterales, a los mandos situados en la parte trasera próxima a la posición del operador acompañante, y al contenedor situado sobre todo el sistema y pala en su caso, en la parte delantera.

- **Bloque Motor y Sistemas Motrices** : Ubicados en la parte central del chasis, se alojan el motor diésel, sus componentes de refrigeración, admisión, batería, sistema eléctrico, transmisión, ejes, rodadura y otros, así como la bomba hidráulica que posibilita el volcado del contenedor. Las dos ruedas motrices accionan sendas orugas de cadena para el desplazamiento por todo tipo de terreno.

- **Puesto de Operador** : En esta máquina el operador es acompañante, es decir, debido a la tipología todo terreno de la máquina y su reducido consumo enfocado al trabajo intenso, no existe alojamiento como tal en la máquina para el conductor, que operará la máquina desde los mandos ubicados en zona trasera.

- **Contenedor Volquete y Pala Cargadora** : En la parte superior y delantera del **Mini Dumper PLUS POWER (Austter)**, y accionados por cilindros hidráulicos, se sitúa el contenedor con dispositivo hidráulico de volquete y delante de este, en su caso, la pala cargadora cuya amplitud de elevación va desde la cota 0 hasta los 90° aproximadamente.

Todos los materiales y elementos constituyentes de esta máquina, se hallan convenientemente tratados y ensamblados. Las superficies metálicas se encuentran tratadas con pinturas, los elementos de transmisión mecánica son de fácil engrase, los componentes eléctricos debidamente aislados y protegidos, el acceso al motor es sencillo y accesible, y en su fabricación no se han utilizado materiales ni compuestos cuya naturaleza pudiera ser nociva para usuarios, mantenedores o trabajadores de su entorno.

El acceso al puesto de mando es accesible por cualquier trabajador, y no existen a priori limitaciones para su manejo en cuanto a dimensiones físicas mínimas, máximas o

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
---	---	----------------

capacidad de esfuerzo del operador, su visibilidad y necesidades de atención son las habituales para este tipo de maquinaria.

Se prevé el uso de esta máquina por un único operador simultáneamente, sobre terreno natural o solados, condiciones climatológicas y ambientales adversas con limitaciones tanto en interiores como en exteriores, en cualquier horario diurno o nocturno de forma continua ininterrumpida, a excepción de los periodos o inspecciones de mantenimiento y repostaje, y en las condiciones prescritas tanto de estabilidad como de seguridad que se contemplan en las instrucciones y procedimientos específicos elaborados al efecto.

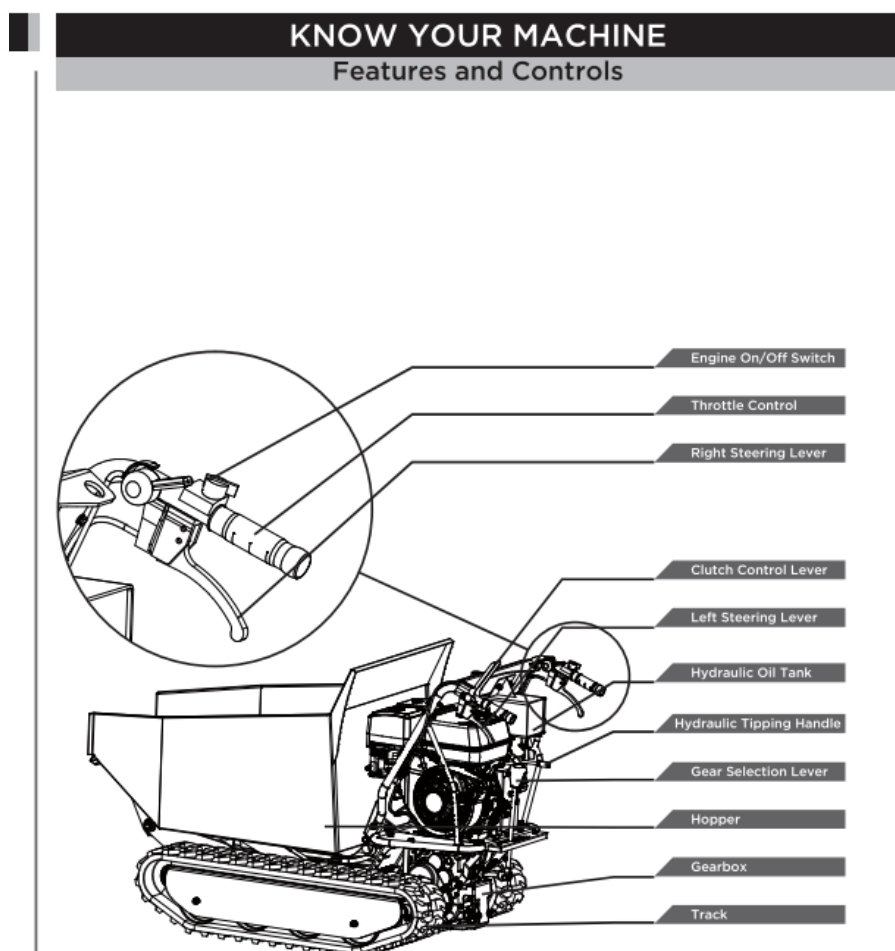
Descripción	T50FL
Motor	Monocilíndrico, cuatro tiempos, refrigeración por aire
Desplazamiento	212cc
Potencia neta	4.1kw/3600rpm
Transmisión	Sistema totalmente hidráulico
Presión de trabajo	16,5Mpa
Tipo controlado	Pista
Ancho de vía	180 milímetros
Rodillo de oruga	4 piezas
Tensión de la pista	Sí
Bomba hidráulica	Bomba de engranajes dúplex
Marca de bombas	Danfoss o Marzocchi
Motor hidráulico	2 piezas
Radiator de aceite	Sí
Tanque de aceite hidráulico	20.5L
Capacidad de inclinación	500kgs
Velocidad de desplazamiento	0-3.5km/h
Distancia mínima al suelo	100 milímetros
Radio de giro mínimo	850 milímetros
Base de la pista	525 milímetros
Distancia entre ejes	345 milímetros

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
---	--	----------------

Longitud total * anchura * altura	1715*730*1160m m m
Paquete Método	Caja de madera contrachapada
Tamaño del paquete	1750*750*1200m m m
Peso bruto	390kgs
Cantidad de carga-20GP	9pcs
Cantidad de carga-40HQ	38 piezas
Cargador frontal	Sí

e) Diagramas y Descripciones.

El útil posee los siguientes planos de conjunto y despieza reflejados en las siguientes páginas.



Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

KNOW YOUR MACHINE

Features and Controls

Engine Switch

Throttle Control

Right Steering Lever

Clutch Control Lever

Left Steering Lever

Hopper

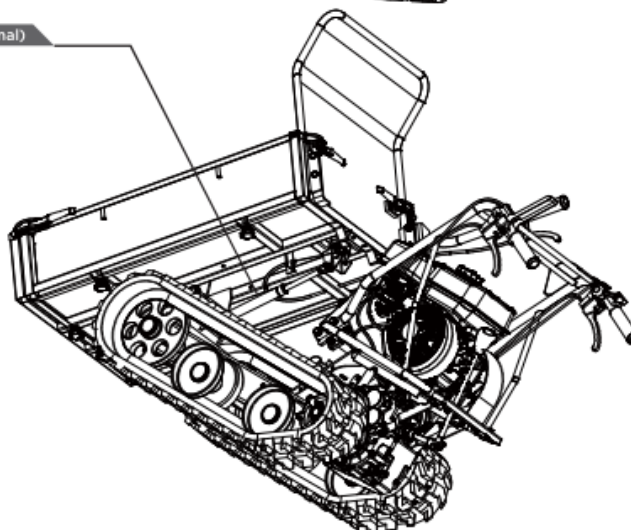
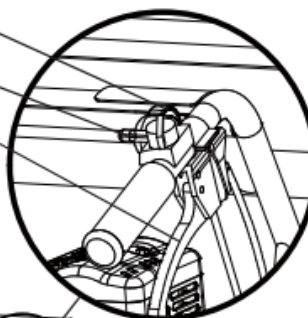
Gear Selection Lever

Tipping Handle

Track

Gearbox

Gas Spring Assistance (Optional)



MINI TRACKED DUMPER

Medimaq S.L.

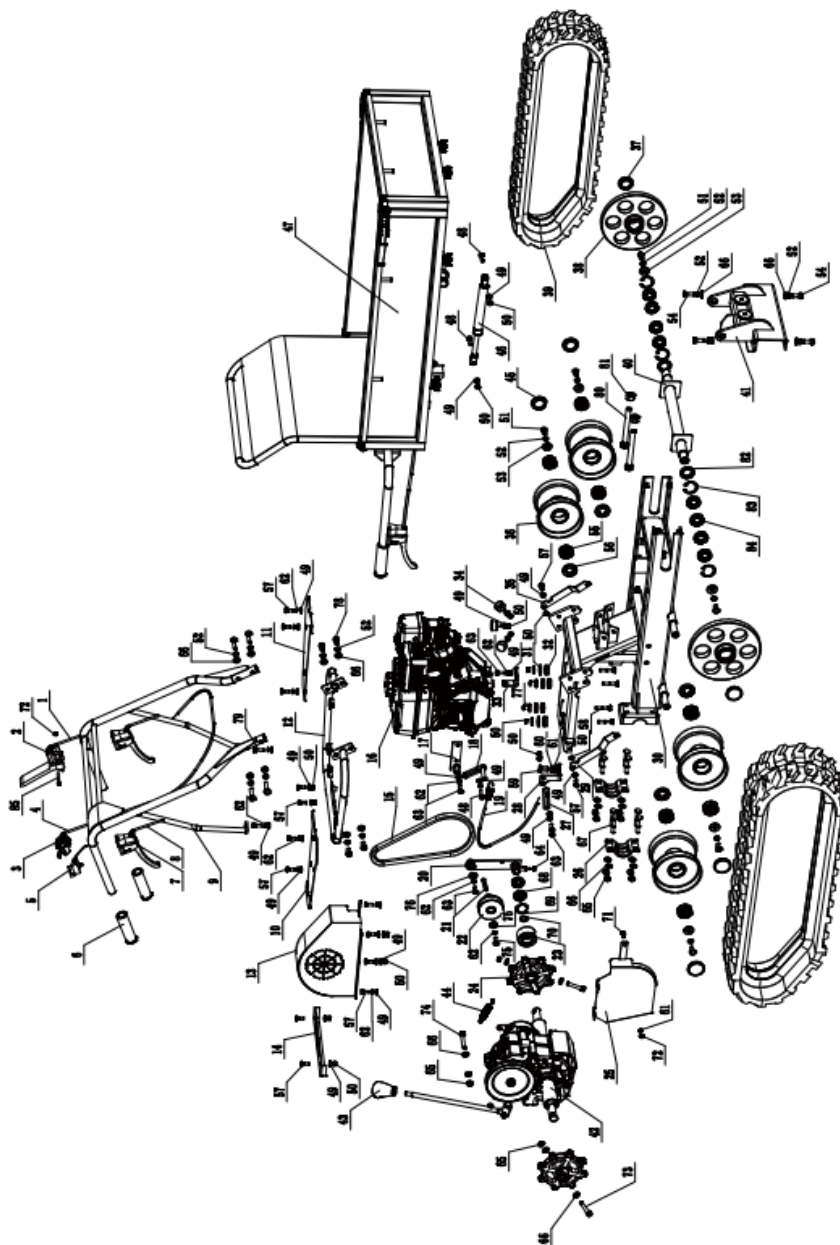
Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

PARTS SCHEDULE



MINI TRACKED DUMPER

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

PARTS LIST

No.	Description	Q'ty
1	Tensioner Pulley Cable	1
2	Safety Control Handle	1
3	Throttle lever	1
4	Throttle cable	1
5	ON/OFF Switch	1
6	Handle Sleeve	3
7	Brake lever	3
8	Steering lever cable	2
9	Handle frame assembly	1
10	Soleplate (right)	1
11	Soleplate (left)	1
12	Handle mounting frame	1
13	Belt cover	1
14	Gear shift plate	1
15	Belt	1
16	Engine	1
17	Fixed bracket	1
18	Front belt limit board	1
19	Brake cable	1
20	Tensioner pulley bracket	1
21	Engine flat key	1
22	Belt pulley	1
23	Tensioner pulley	1
24	Driving wheel	1
25	Lower belt cover	1
26	Wheel axle mounted plate	2
27	Rear belt limit board	1
28	Connecting angle block	1
29	Support plate (right)	1
30	Chassis	1
31	Gasket	4
32	Rubber shock pad	4
33	Cable fixing base	1
34	Rubber mat	3
35	Support plate (left)	1
36	Track roller	4
37	Dust cap	2
38	Guiding wheel	2

No.	Description	Q'ty
39	Rubber track	2
40	Guiding wheel axle	1
41	Support bracket	1
42	Gearbox assembly	1
43	Lever knob	1
44	Brake spring	1
45	Dust cap	1
46	Gas spring	1
47	Dumper box assembly	1
48	Hex Bolt M8x30	2
49	Flat washer 8	29
50	Lock nut M8	16
51	Hex Bolt M10x20	6
52	Spring washer 10	18
53	Washer 10	6
54	Hex bolt M10x25	4
55	Bearing 6204	8
56	Oil seal	4
57	Hex bolt M8x20	16
58	Carriage bolt M8x50	4
59	Hex bolt M6x25	2
60	Spring washer 6	2
61	Flat washer 6	3
62	Spring washer 8	17
63	Hex bolt M8x25	4
64	Hex bolt M6x16	1
65	Lock nut M10	12
66	Flat washer 10	27
67	Carriage bolt M10x65	8
68	Bearing 61904	2
69	Circlip 37	1
70	Circlip 20	1
71	Carriage bolt M6x20	1
72	Lock nut M6	2
73	Hex socket bolt M10x55	2
74	Hex socket bolt M10x65	1
75	Bolt 5/16-24x1	1
76	Washer 8	2

MINI TRACKED DUMPER

No.	Description	Q'ty
77	Washer 8	4
78	Hex socket bolt M10x20	2
79	Hex socket bolt M8x25	2
80	Hex bolt M16x140	2
81	Hex nut M16	2
82	Oil seal	2
83	Circlip 42	4
84	Bearing 61905	8
85	Hex bolt M6x50	1

Medimaq S.L.

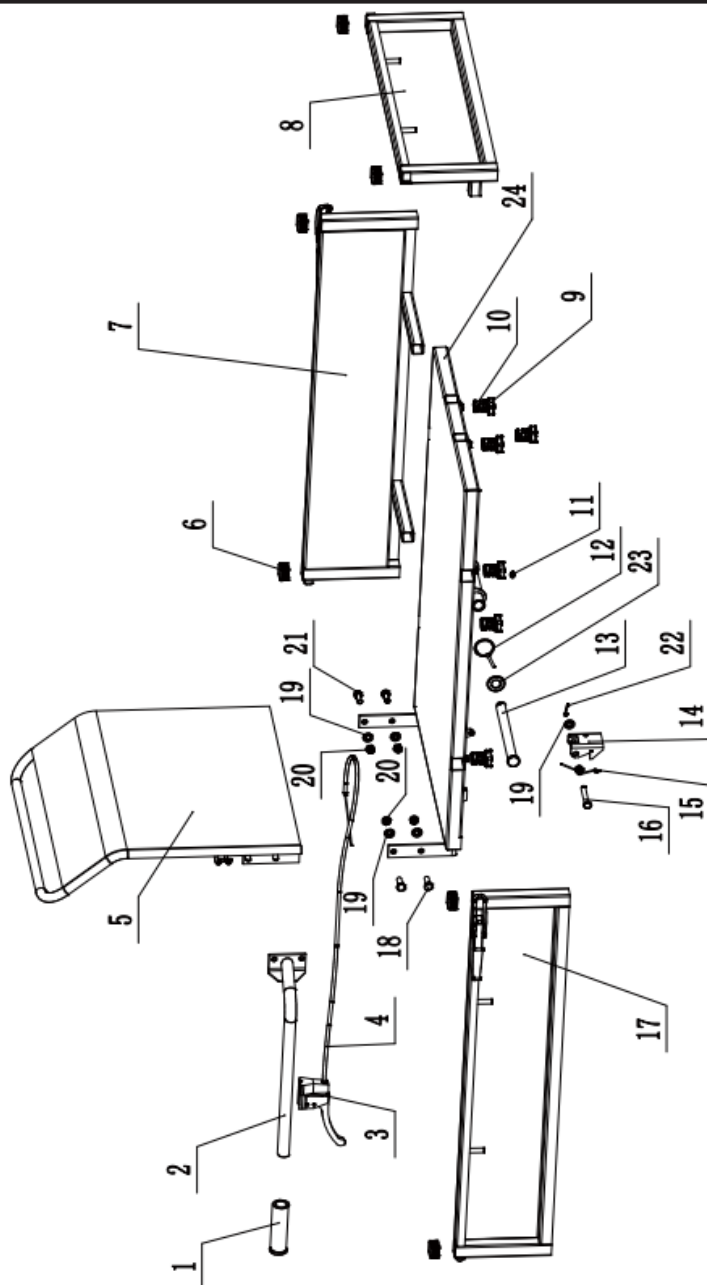
Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

PARTS SCHEDULE



MINI TRACKED DUMPER

f) Descripción de los puestos de trabajo.

El Mini Dumper PLUS POWER (Austter) T50FL, posee un puesto de **operador acompañante**, ya que la máquina está diseñada para un avance a velocidad de paso de hombre por cualquier tipo de terreno, **por lo que** los desplazamientos solo se pueden producir si el conductor mantiene accionado el órgano de accionamiento correspondiente.

En particular, la máquina no se puede desplazar cuando se pone en marcha el motor.

Los sistemas de mando de esta máquina, se diseñan de modo que se reduzcan al mínimo los riesgos debidos al desplazamiento inesperado de la máquina hacia el conductor, en particular los riesgos de:

- Aplastamiento, o lesiones debidas a las herramientas rotativas.
- La velocidad de desplazamiento de la máquina es compatible con la velocidad de un conductor a pie.
- Esta máquina no se acopla a herramienta rotativa.

El Mini Dumper PLUS POWER (Austter) T50FL, por ser máquinas automotoras, sólo podrán ser **usada por personal con la formación adecuada, específica y suficiente**, y bajo autorización expresa por parte del responsable del centro de trabajo donde se ubique, **conforme se establece en la normativa de Prevención de Riesgos Laborales** en España, que de forma no exhaustiva y para el caso que nos ocupa es :

Ley 31/95 de Prevención de Riesgos Laborales,
Modificada por Ley 54/03 y Ley 14/13.

RD39/97 por el que se Aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención,
Modificado por RD 604/06.

RD1215/97 por el que se establecen Disposiciones Mínimas de Seguridad y Salud para la Utilización por los Trabajadores de los Equipos de Trabajo.
Modificado por RD2177/04.

RD1644/08 por el que se establecen las normas para la Comercialización y Puesta en Servicio de las máquinas.

Convenio General Sector de la Construcción (en su caso)

Convenio Colectivo del Metal (en su caso)

Responsabilidad : La conducción de esta máquina está prohibida a menores de 18 años (Decreto nº 58-628 de 19.7.58).

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
---	---	----------------



En cuanto a la **Formación Obligatoria de los Operadores**, las citadas normas y la Guía de Interpretación del RD1215/97 establece en su Apéndice M, unos criterios sobre los contenidos mínimos de la formación a recibir.

La formación del operador de esta maquinaria, por asimilación ha de ser:

- ESPECIFICA: Es decir la materia u objeto de la formación está exclusivamente centrada en la máquina a tratar.
- TEÓRICA y PRÁCTICA

En estas normas genéricas de la Prevención de Riesgos Laborales en España, no se concreta duración de la formación, entidades autorizadas para su impartición, emisión de carnet alguno o validez del mismo, sin embargo en el V **Convenio General del Sector de la Construcción** se establece en su art. 161 el contenido mínimo del **módulo formativo para operadores de vehículos y maquinaria de movimiento de tierras, fijando su duración mínima en 20 horas**; además, si determina los requisitos para la homologación de las entidades formativas.

g) Uso previsto de la Máquina.

El uso o finalidad prevista para esta Máquina es de **servir de carga y transporte para materiales a granel tales como tierras, áridos, u otros preparados para su empleo en la industria, agricultura o construcción a través de terrenos naturales u otros de características similares..**

El **uso previsto de esta máquina es en exteriores, debido al uso de su motor de combustión**, no presentando ningún inconveniente por si mismo caso de uso en interiores si estos están suficientemente ventilados.

No está previsto por el fabricante otro uso más que el especificado anteriormente, así como tampoco está previsto su uso con otros graneles tales como productos químicos no sean inertes o inocuos, productos peligrosos de tipo industrial o de cualquier otra clasificación.

Así mismo, tampoco está previsto su uso como transporte de personas u otra finalidad que no sea la especificada anteriormente.

Su capacidad prevista, que queda definida en la ficha de características al principio de este documento. **No debiendo superarse este valor, ya que puede comprometer la estabilidad de la máquina.**

h) Advertencias relativas a los modos en los que no se debe utilizar la Máquina.

No está previsto otro uso distinto en al descrito en este manual, ni otra tipología de manejo o previsión de cargas así mismo no enumeradas en el presente documento.

No se deberá utilizar este útil para realizar otras labores ni contener otros materiales mas que los anteriormente descritos.

i) Las instrucciones para desempaquetado y ensamblado.

El transporte del útil, y su emplazamiento en el lugar o empresa de destino, debido a su peso y dimensiones, deberá ser realizado mediante los medios auxiliares necesarios y por un número de trabajadores suficiente.

Aunque este equipo inicialmente se transporta embalado, para desplazamiento posteriores a su primer uso, se recomienda su emplazamiento en el transporte, mediante medios mecánicos necesarios, y sobre una superficie o soporte de resistencia suficiente, con las necesarias fijaciones para evitar desplazamientos en su transporte, máxime cuando pueden transportarse simultáneamente varias unidades de este útil.

Si se van a utilizar en su elevación al transporte elementos metálicos (cadenas), deberán estar en correcto estado y se deberá comprobar su idoneidad en el prontuario correspondiente.

Para el uso de elementos de elevación textiles, deberán estar en correcto estado, se comprobará su idoneidad de carga en la etiqueta y se validará su caducidad.

Está prohibido el uso de elementos de elevación de cargas que no se encuentren en un adecuado estado de mantenimiento, no sean suficientes en resistencia, no aseguren la estabilidad en la elevación, o se encuentren caducados.



Para su fijación en el transporte, podrán utilizarse cinchas de tipo textil, bastidores de emplazamiento, u otros elementos adecuados y que aseguren la estabilidad durante el trayecto.

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

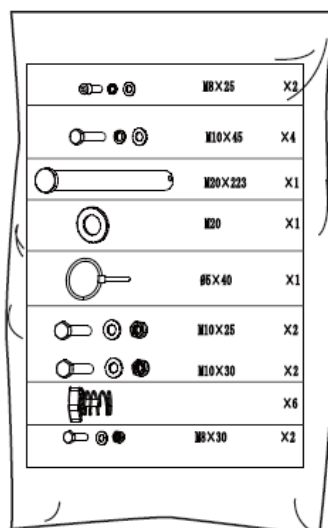
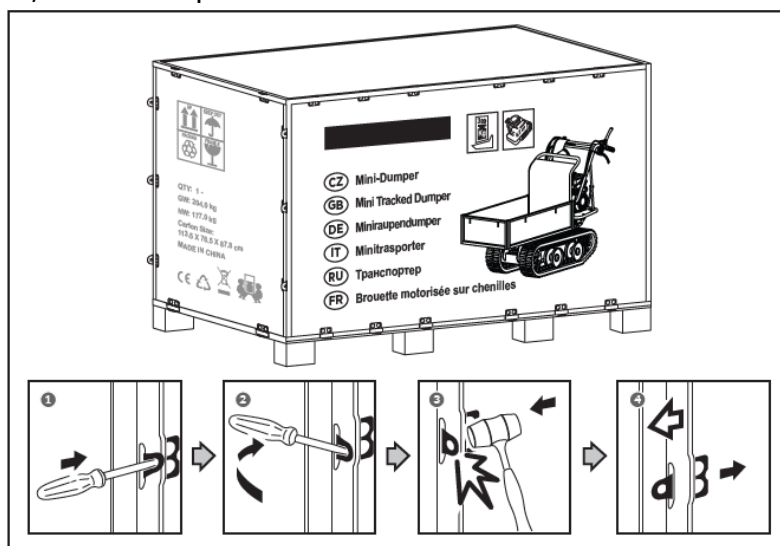
La carga, transporte, descarga y/o almacenamiento de este equipo solo podrá realizarse por profesionales debidamente formados y con las preceptivas autorizaciones y permisos.

Una vez en su destino, la descarga del vehículo, puede realizarse mediante rampas adecuadas u otro medio adecuado, prestando especial atención en el caso del uso de rampas a la estabilidad en el descenso..

No se recomienda su descarga por medios manuales.

Pese a su ligereza, el número de operarios mínimo recomendado para su descarga y emplazamiento será de 2 personas.

El equipo, si montado, una vez emplazado en su ubicación definitiva y retirado el embalaje protector, está listo para ser usado.



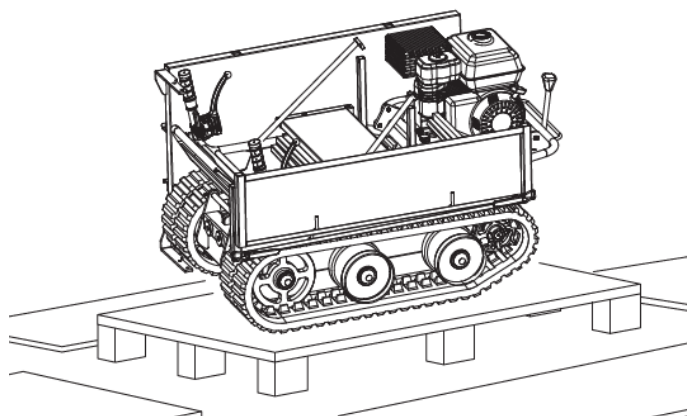
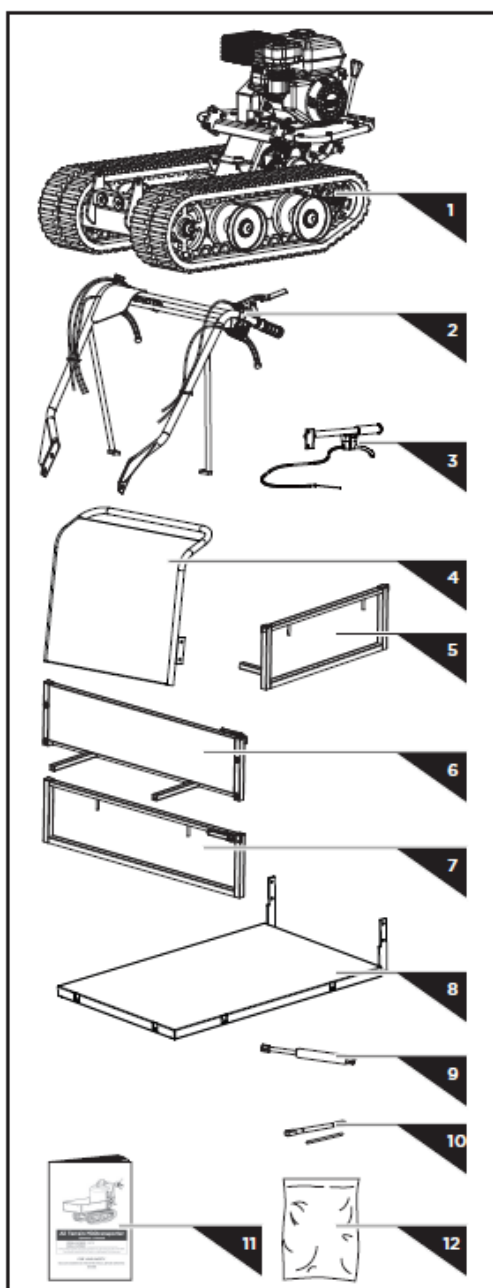
Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq



1 Marco principal 2. Ensamblaje del manillar 3. Mango basculante 4. Protección del motor 5. Panel (trasero) 6. Lado izquierdo extensible 7. Lado derecho extensible 8. Panel (inferior) 9. Resorte de gas (opcional) 10. Herramientas para el montaje de bujías 11. Manual del operador y manual del motor 12. Bolsa de hardware, incluida

El Mini Dumper viene parcialmente ensamblado, y embalado cuidadosamente para su transporte. Después de que sus diferentes piezas hayan sido sacadas de su empaquetado, puede seguir las siguientes instrucciones para ensamblarlo en cuestión de minutos.

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain

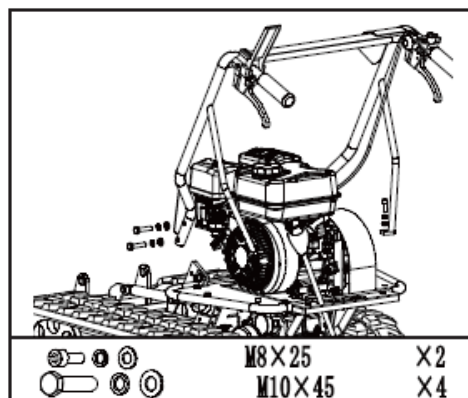


EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

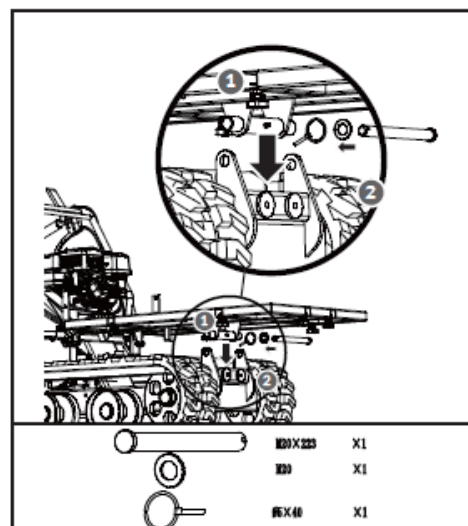
Ensamblaje del manillar

Alinear los orificios del manillar con el soporte soporte y asegure cada uno con una arandela de resorte, arandela plana y un perno M10x20. Abrocha cada uno soporte del manillar en la plataforma del motor con un arandela de resorte, arandela plana y un perno hexagonal M8x25.



Panel (inferior)

Coloque el panel inferior dentro del montaje soporte. Alinee los orificios con el soporte soporte. Inserte un pasador largo a través de los orificios y asegure cada lado con una arandela plana y una chaveta.



Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

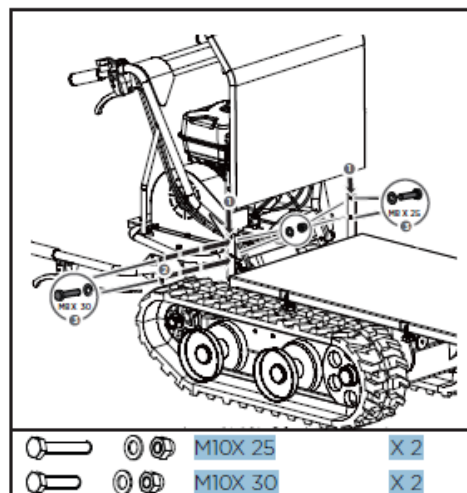
Medimaq

Empuñadura basculante y protección del motor

Coloque la protección del motor dentro del soporte soporte y alinear con el soporte de montaje agujeros. Asegure el lado izquierdo del panel con dos M8x30 tornillos hexagonales, cuatro arandelas y dos tuercas.

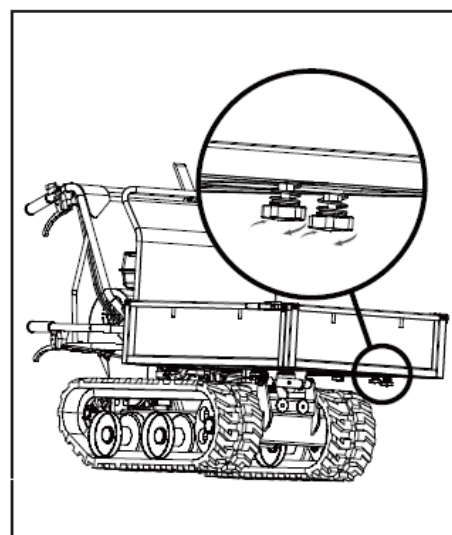
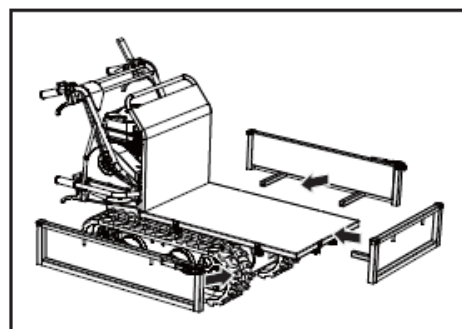
Montar la manija basculante en el lado derecho del panel.

Alinear agujeros y fíjela con dos tornillos hexagonales M8x35, cuatro arandelas y dos tuercas.



Panel (trasero) y lateral izquierdo / derecho extensible

Inserte los lados extensibles en las ranuras de montaje ubicado en el panel inferior y sujete cada en la parte inferior con dos pasadores en L y contratuercas.



Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain

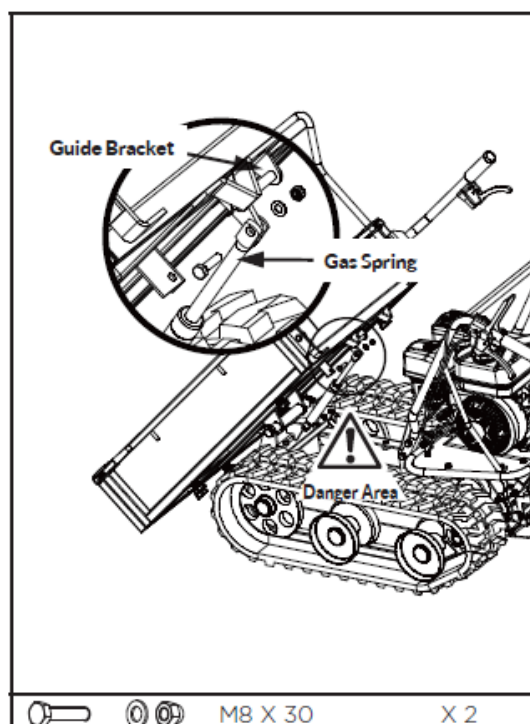


EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

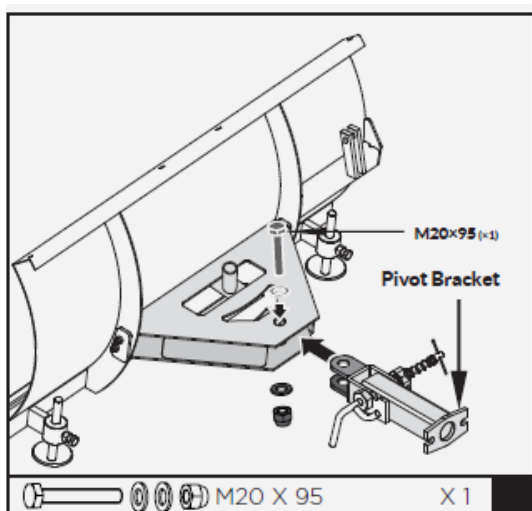
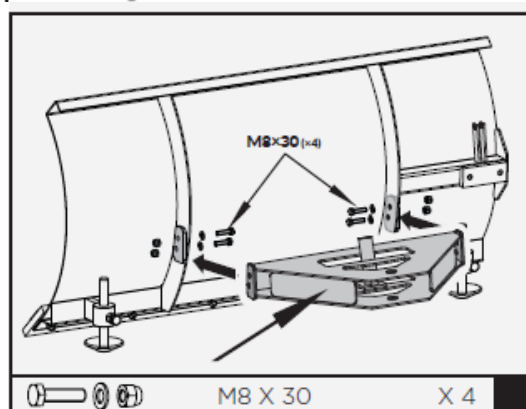
Resorte de gas (opcional)

Levante la tolva e inserte una varilla de soporte por motivos de seguridad. Alinear los agujeros en el gas resorte con los orificios en ambos soportes de guía e inserte pernos, arandelas y tuercas M8x35 apretar



Pala de Empuje (opcional)

Monte el soporte de montaje en la hoja utilizando tornillos, arandelas y tuercas hexagonales M8X30



Coloque el soporte de pivote dentro del soporte soporte y alinee con los orificios del soporte de montaje.

Asegure con perno hexagonal M20X95, arandelas y tuerca

Medimaq S.L.

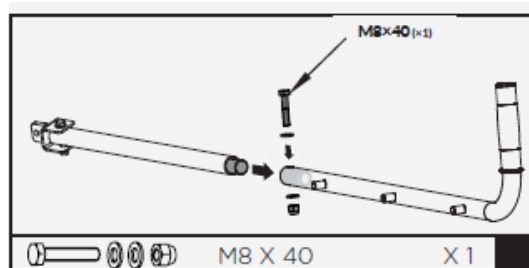
Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



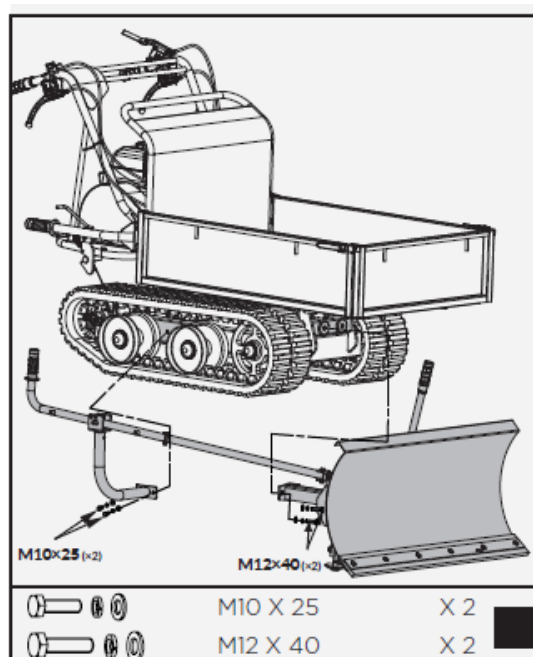
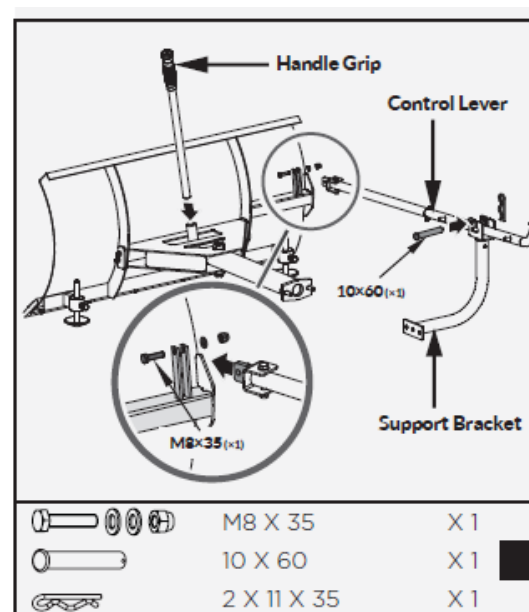
EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

Inserte la palanca de control más corta en la más larga palanca. Alinee los orificios y fíjelos con tornillos hexagonales M8X40. perno, arandelas y tuerca.



Coloque la palanca de control en el tubo guía. Póngase en fila agujeros y fíjela con perno M8X35, arandelas y nuez. Inserte la empuñadura en el soporte. Asegure el soporte de soporte en el control palanca con pasador 10x60 y clip puente.



Instale la hoja del arado ya ensamblada en el Trackbarrow como se muestra.

NOTA.- ALGUNAS FIGURAS PUEDEN DIFERIR LIGERAMENTE EN FUNCION DEL MODELO. PARA MAS INFORMACIÓN CONSULTE EL MANUAL ORIGINAL ADJUNTO A ESTAS INSTRUCCIONES.

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

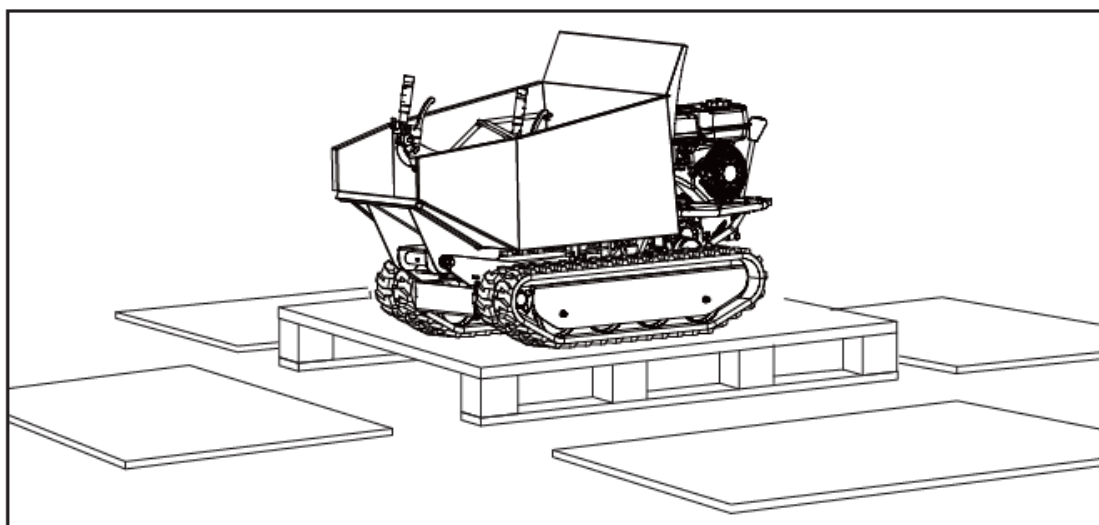
Medimaq



OJO. El aceite de la máquina ha sido drenado para su transporte.

Agregue aceite de acuerdo con el manual del motor empaquetado por separado con su cultivador.

Para el caso del modelo D50HA el desembalaje se presenta como sigue :



Por lo que al tener el contenedor montado desde factoría, solo deberemos fijar el manillar de mandos y la pala de empuje en su caso de modo similar al reflejado para el modelo D30MB

j) Las instrucciones relativas dirigidas a reducir el ruido y las vibraciones.

Este equipo, ha pasado con éxito todas las pruebas reflejadas en la norma EN ISO 12100:2010 sobre "**Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo**" como se refleja en la hoja

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

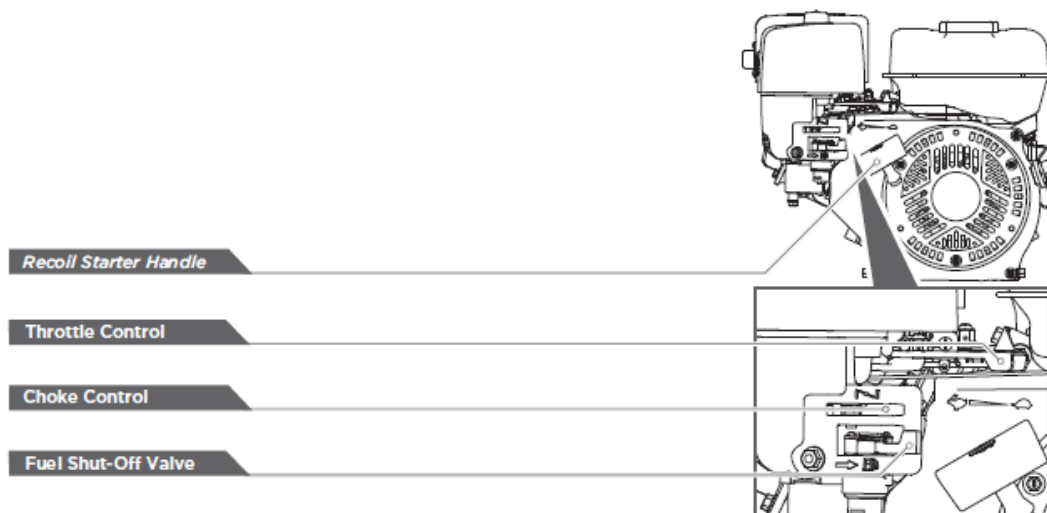
Medimaq

del informe adjunto

No obstante, por la proximidad del motor al operador, y el entorno de obra donde normalmente se desarrollan los trabajos, es altamente recomendable el uso de protección auditiva y en su caso de guantes anti-vibraciones conforme a los datos reflejados en el apartado de características...

k) Instrucciones de uso del Útil.

Breves indicaciones de los diferentes mandos y actuadores del Mini Dumper :



Selector de marchas.

La palanca de selección de marchas tiene 4 posiciones: 3 velocidades de avance y 1 de retroceso.

Para cambiar velocidades, mueva la palanca de cambio de velocidad a la posición deseada.

La palanca queda bloqueada en la muesca de cada selección de velocidad.



ACCIONE EL EMBRAGUE SIEMPRE QUE DESEE CAMBIAR DE MARCHA, DE LO CONTRARIO EL CAMBIO PUEDE RESULTAR DAÑADO.

Las velocidades más lentas son para cargas más pesadas, mientras que las velocidades más rápidas son para transportar cargas ligeras o una tolva vacía. Se recomienda que usa una velocidad más lenta hasta que se familiariza con el funcionamiento de la carretilla motriz.

Si el motor se ralentiza bajo una carga o el las orugas se deslizan, cambie la máquina a una marcha más baja.

Si la parte delantera de la máquina sube, cambie la máquina en una marcha más baja.

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
--	---	-----------------------

Si el frente continúa subiendo, levante las manijas.

Palancas de Dirección izquierda / Derecha

Accione la palanca para girar a la izquierda / derecha.
Hágalo solamente a velocidad reducida.

Resorte de Gas (opcional)

La asistencia del resorte de gas brinda apoyo al subir y bajar la tolva o contenedor.

Interruptor de encendido / apagado del motor

El interruptor del motor tiene dos posiciones.

APAGADO - el motor no arranca ni funciona.

ENCENDIDO: el motor inicia y marcha.

Mango de arranque de retroceso

La manija del arrancador de retroceso se usa para arrancar el motor en frío.

Válvula de cierre de combustible

El cierre de combustible tiene dos posiciones:

CERRADO (): use esta posición para dar servicio, transporte o para almacenar la unidad.

ABIERTO (): use esta posición para hacer funcionar la unidad.

Control del acelerador

El control del acelerador regula la velocidad del motor y se mueve entre RÁPIDO (símbolo liebre), LENTO (símbolo tortuga) y posiciones de PARADA.

El control del acelerador apagará el motor cuando se mueve a la posición STOP.

Control de estrangulamiento (starter)

El control de estrangulamiento se utiliza para estrangular carburador y ayudar a arrancar el motor.

El control del estrangulador se desliza entre el Posiciones CERRADO y ESTRANGULADOR ABIERTO. No usar el starter para para el motor.

OPERATIVA

Añadir aceite al motor

OJO. El aceite de la máquina ha sido drenado para su transporte no arranque la máquina antes de añadir aceite podría dañar seriamente el motor.

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



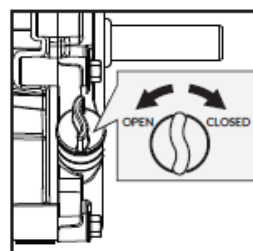
EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

1.- Asegúrese de que la máquina se encuentra sobre una superficie plana y nivelada.

2.- Desenrosque el tapón de aceite para poder añadirlo.

3.- Usando un embudo, añada aceite hasta que la varilla marque LLENO. Compruebe la cantidad de aceite a añadir en el apartado características. Termine tapando adecuadamente.



IMPORTANTE : NO SOBREPASE EL LIMITE MÁXIMO DE ACEITE

Repostaje de combustible.



Las Gasolinas son altamente inflamables y explosivas. Un uso indebido podría provocar graves quemaduras o lesiones graves. MANEJE ESTE COMBUSTIBLE CON MUCHO CUIDADO.

Rellene el tanque siempre en exteriores y en las proximidades de algún sistema extintor al efecto. NO REBOSE EL DEPOSITO CON COMBUSTIBLE, LA TEMPERATURA DE ALGUNAS SUPERFICIES DE LA MÁQUINA PODRÍAN PROVOCAR SU INFLAMACIÓN.

1.- El motor deberá enfriarse como mínimo unos minutos, antes de ser repostado.

2.- Destape el tapón del tanque y reposte siempre por debajo del máximo.

3.- Finalice tapando adecuadamente el tanque.

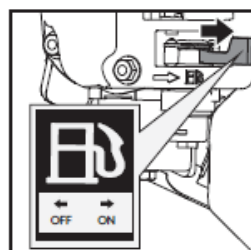
Recuerde que en el proceso de llenado, pueden salir del tanque vapores altamente inflamables. No utilice teléfonos móviles a la vez que realiza esta operativa.

Arranque del Motor

1.- Ponga el interruptor del motor en la posición "On"



2.- Abra la válvula de paso de fuel



Medimaq S.L.

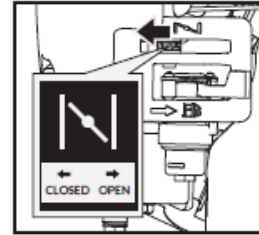
Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



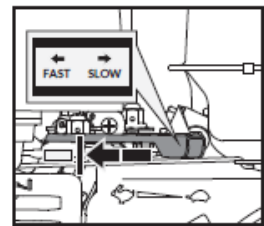
EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

3.- Mueva la palanca del starter hasta la posición CLOSED. Si el motor está caliente esto no será necesario.



4.- Mueva la leva del acelerador a la posición FAST SPEED



5.- Estire del tirador del encendido las veces necesarias para que el motor arranque.

Devuelva este tirador a la posición recogido después de cada intento. Una vez el motor ha arrancado, sitúe el acelerador en la posición FAST.

PRECAUCIÓN : La rápida retracción de la cuerda y tirador de arranque puede causar lesiones

Manejo de la Máquina

Después de que el motor se caliente, mueva el acelerador para aumentar la velocidad del motor.

Engrane la marcha requerida y apriete lentamente la palanca de control del embrague. Si la marcha no engancha inmediatamente, suelte lentamente el embrague palanca y vuelva a intentarlo. De esta manera el Mini Dumper comenzará a moverse.

El mini Dumper tiene las palancas de dirección en el manillar, lo que hace que dirigirlo sea muy fácil. Para girar a la derecha o a la izquierda, simplemente tire de la correspondiente palanca de dirección derecha o izquierda.

La sensibilidad de la dirección aumenta en proporción a la velocidad de la máquina y la carga. Con una máquina vacía, una suave presión en la palanca es todo lo que se necesita para girar.

Cuando la máquina está completamente cargada, se requiere más presión.

El Mini Dumper, tiene una carga máxima capacidad conforme a su tabla de características, sin embargo, es aconsejable para evaluar la carga y ajustarla de acuerdo con el terreno en el que se utilizará la máquina. Por tanto, es aconsejable cubrir desniveles o terreno accidentado usando una marcha baja, y tomar

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
---	--	----------------

precauciones adicionales. En tales situaciones, la máquina debe mantenerse en marcha baja para pasar este tramo. Evite giros bruscos y cambios frecuentes de dirección mientras se conduce por terrenos duros y accidentados o lleno de puntos afilados e irregulares con un alto grado de fricción.

Aunque la unidad tiene orugas de goma, recuerde tener cuidado al trabajar en condiciones climáticas adversas (hielo, lluvia intensa y nieve) o en tipos de suelo que podrían hacer inestable la máquina.

Tenga en cuenta que, como se trata de un vehículo de orugas, está sujeto a un considerable movimiento de cabeceo al pasar sobre baches, huecos y escalones.

Cuando se suelta la palanca de control del embrague, la máquina se detendrá y frenará automáticamente. Si la máquina se detiene en una pendiente pronunciada, se deberá colocar una cuña contra una de las orugas.

Ralentí

Coloque la palanca de control del acelerador en la posición SLOW para reducir la tensión en el motor cuando el trabajo no se está realizando.

Bajando la velocidad del motor ayudará a prolongar la vida útil del mismo, así como conservar combustible y reducir nivel de ruido.

DETENER MOTOR

Para detener el motor en caso de emergencia, simplemente gire el interruptor del motor a la posición de APAGADO.

Bajo condiciones normales, utilice el siguiente procedimiento:

- Mueva la palanca del acelerador a la posición SLOW.
- Deje el motor en ralentí un par de minutos.
- Ponga el interruptor del motor en la posición OFF
- Cierre la válvula de combustible. Posición OFF

Caso de detectarse algún tipo de avería o patología en este útil, se deberá poner en conocimiento del responsable designado. **No trate de reparar el equipo por sus medios.**

LA MANIPULACIÓN O MODIFICACIÓN DE ESTE ÚTIL FUERA DE SUS

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
--	--	-----------------------

PARÁMETROS PREVISTOS, SU USO CON OTRO TIPO DE MATERIAL O MÁQUINA, ASÍ COMO EN CONDICIONES NO PREVISTAS EN ESTE MANUAL, PUEDE SUPONER RIESGOS PARA EL EQUIPO Y PARA EL TRABAJADOR.

l) Información sobre los riesgos residuales.

Los Riesgos Residuales en su uso, operativa y manejo, si estos últimos se realizan dentro de los parámetros expuestos anteriormente, no son significativos, no obstante deberemos considerar:

- Que es un equipo de uso en zona de trabajo.
- Que sirve para transitar sobre terrenos irregulares.
- Que su principal fuente de energia es a base de combustible (Gasolina)
- Que aunque su uso sea obligatoriamente en exteriores, se debe evitar respirar los humos de escape del motor directamente.

La consideración de estas reseñas, deberán valorarse, para poder establecer las medidas oportunas en su caso.

Medimaq S.L., no se responsabiliza del uso incorrecto de este equipo fuera de las prescripciones contenidas en este documento.

m) Instrucciones sobre medidas preventivas y epis.

Como se ha expuesto anteriormente, por ser un equipo para cargar y transportar matriales, y dotado de un motor de combustión al efecto, considerando su uso en un entorno de industrial o de obra, los epis a recomendados a utlizar serán los siguientes :

- Gafas de Protección.
- Casco.
- Protectores auditivos.
- Guantes anti vibración.
- Calzado de Seguridad.
- Ropa de trabajo. (Chaleco Reflectante)

Por otro lado, y de forma genérica, es obligatorio que existan extintores de eficacia adecuada, y en número suficiente en las instalaciones.

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq



SEGURIDAD SOMOS TODOS, RECUERDE QUE ES SU OBLIGACIÓN COMUNICAR POSIBLES AFECCIONES E INCIDENCIAS DETECTADAS SOBRE LA SEGURIDAD DE ESTE UTIL.

No se contempla para el usuario de este útil, la necesidad de reparaciones o manipulaciones de ningún tipo en el mismo, que deberán realizarse por personal cualificado.



n) Herramientas que puedan acoplarse al útil.

Como se ha citado anteriormente, solo la pala cargadora o el muelle de apoyo se consideran opcionales y utilizables por esta máquina.

No está previsto el uso de otras herramientas en el manejo de este equipo, ni en la operación habitual del mismo.

o) Sobre su estabilidad.

Este equipo es estable en condiciones estándar, no obstante se deberán extremar las precauciones para el caso de su uso en terrenos naturales, inclinados o inestables.

El uso indebido en este aspecto puede provocar el vuelco de la máquina y consecuencias graves para los trabajadores próximos.

p) Instrucciones para su transporte.

El transporte del Mini Dumper PLUS POWER (Austter), se deberá realizar como se ha expuesto anteriormente en este documento.

q) Modo Operativo en caso de avería.

En el Manual de Taller que se acompaña al final de este documento, se describen las operaciones en caso de avería.

r) Operaciones de reglaje y mantenimiento.

En el Manual de Taller que se acompaña al final de este documento, se describen las operaciones en caso de reglaje y mantenimiento.

Se deberán realizar [revisiones periódicas del Equipo](#) de tal modo que puedan preverse posibles disfunciones debidas a roturas, suciedad, desajustes, u otras circunstancias, y para el cumplimiento del RD 1215/97 sobre Seguridad en Equipos de Trabajo.



A tales efectos se recomienda:- En cada jornada, se realizará comprobación visual del estado general del útil, su estado, limpieza, acumulación de restos, así como su entorno.

- Una inspección visual mensual de cada uno de los componentes que integran el conjunto y donde se prestará especial atención a posibles deterioros, deformaciones, disfunciones, desajustes o afecciones de los elementos integrantes del sistema motivo de este documento, y que deberán ser corregidas en su caso.

Se recomienda relacionarlo mediante **informe**, número de elemento, tipo de anomalía, posible causa, solución, plazo de resolución y responsable de la misma.

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

HOJA DE INSPECCIÓN PERIÓDICA		Carretilla nº	Horas:	Fecha:...../...../200...
Marca y tipo de carretilla		Propietario:		
Comprobaciones (marcar el resultado con un cruz en la casilla que corresponda)	Resultado		Criterio de validación y aclaraciones	Comentarios
	OK	Def		
Dispositivo de elevación:				
Horquillas:				
Espesor en el talón				
Deformaciones permanentes				
Grietas en talón y soportes de montaje				
Cadenas de elevación:				
Incremento de longitud sobre el valor inicial				
Sistema de propulsión				
Composición gases de escape			Equipo con motor térmico	
Revisión instalación GLP			Equipo con motor de GLP	
Estado de neumáticos, llantas.....			Apriete tuercas	
Sistema de frenado				
Prestaciones del freno de servicio				
Prestaciones del freno de estacionamiento				
Prestaciones del freno en el timón			Transpaletas	
Conductos, fugas de fluido, cables, ajustes...				
Puesto del operador y mandos				
Sistema de retención del operador				
Fijaciones del asiento				
Sistema de amortiguación del asiento				
Sistema de dirección				
Mandos, indicadores y testigos				
Equipo eléctrico				
Estado de la batería				
Sistema de fijación de la batería				
Caducidad de la batería				
Sistemas de aislamiento				
Estado general instalación, fusibles.....				

s)

Seguridad en el Reglaje y Mantenimiento.

La limpieza del equipo y la solución de las posibles patologías, se comunicarán y se acordarán entre el servicio de mantenimiento y el operador o responsable de área en su caso, en función de su carga de uso, ubicación y entorno de trabajo, se realizará mediante equipos específicos al efecto, utilizando los epis recomendados y estableciendo los procedimientos adecuados para evitar riesgos en el mantenimiento de este sistema.



Las operaciones de reglaje y mantenimiento, deberán ser realizadas por personal especialmente formado para estos menesteres, mediante los equipos adecuados y con el uso de los epis específicos a la tarea a desarrollar.

Con carácter general y para las operaciones de mantenimiento, se deberán usar los epis mínimos recomendados que serán guantes, gafas de seguridad, calzado y ropa de trabajo.

Medimaq S.L.

Pol. de Turis Parc. FK
46389 Turis.(Valencia) Spain



EXPEDIENTE TÉCNICO
CONFORME AL REAL
DECRETO 1644 / 2008

Medimaq

PLUS POWER  [®]

V.- Manual del Operador .

Conforme cita el RD 1644/08 en su punto 1.7.4.1 apdo b,
El presente Manual es traducción del Manual Original

PARTE I: INFORMACIÓN GENERAL

INTRODUCCIÓN

El siguiente manual se dirige al personal que tiene la responsabilidad del uso correcto de las máquinas en lo que respecta a los aspectos de seguridad. Por lo tanto, recomienda una lectura atenta, especialmente de los párrafos relacionados con las instrucciones y con las formalidades de uso, para posiblemente conservarlo bajo su custodia junto con la máquina, de modo que se asegure su disponibilidad para las siguientes consultas. Las máquinas suministradas de dispositivos y sistemas de seguridad oportunamente estudiados y probados. El proveedor no asume ninguna responsabilidad en caso de manipulación, sustitución y/o cualquier otro cambio que cambie el funcionamiento previsto del automóvil.

FORMALIDAD DE LA GARANTÍA

La garantía de la máquina es válida por 1 año a partir de la fecha de venta y tiene valor sobre los productos mecánicos y votantes no de consumo.

Quedan excluidos por la garantía los productos de consumo como herramientas, orugas de caucho, líquidos y aceites.

Cualquier defecto en particular que no haya sido causado por el fabricante, las piezas utilizadas en / en superficies del terreno y las averías causadas por incompetencia o descuido, incluido el abastecimiento de combustible, están excluidos de la garantía.

El motor está cubierto por la garantía propia del fabricante del motor de acuerdo con las condiciones y términos previstos.

La garantía expira inmediatamente si la máquina se utiliza para usos diferentes de los previstos por el fabricante, si se daña por el uso de accesorios no autorizados o si se repara utilizando recipientes inadecuados.

Una observancia constante de la información garantiza la seguridad, la economía de uso y una mayor duración de la función de la máquina.

Para dar un mayor protagonismo a las secciones del texto que no deben ser ignoradas, se han resaltado en negrita y precedidas de símbolos ilustrados y definidos a continuación:

Con la máquina se suministró un certificado de garantía que describe las normas que regulan el servicio de asistencia bajo garantía. Recomendamos encarecidamente leer el formulario de garantía para completar comprender los diversos derechos y responsabilidades. Colabore con su representante de ventas al completar el formulario y asegúrese de que se complete correctamente, ya que el texto y las otras formalidades (envío dentro del límite de tiempo, etc.) representan la base legal para la garantía en la máquina.



LEER ATENTAMENTE: Invita a una lectura cuidadosa y escrupulosa del manual antes de realizar las operaciones descritas.



PELIGRO: Indicar situaciones inminentemente peligrosas que puedan provocar lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones. En la máquina se han indicado peligros potenciales con una pegatina caracterizada por una banda roja con texto blanco.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones. En la máquina, las advertencias se indican con pegatinas caracterizadas por una banda naranja con texto negro.



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones o daños a la máquina si no se siguen las instrucciones. En la máquina, las situaciones que requieren precaución se indican mediante pegatinas caracterizadas por una banda amarilla con texto negro.



PROHIBIDO: Prohibiciones que deben ser observadas por todas las personas que interactúan directa y/o indirectamente con la máquina para que los riesgos puedan ser limitados.

OBJETIVO DEL MANUAL

Este manual ha sido elaborado por el fabricante y es una parte integral de la máquina.

La información contenida en el presente documento está dirigida a operadores expertos, dotados de conocimientos y competencias específicos en el sector de uso. El manual define los objetivos para los que se diseñó y construyó la máquina.

Para evitar maniobras incorrectas que puedan ser un accidente, es importante leer este manual, especialmente antes del primer uso, para familiarizarse con los comandos principales y sus funciones.

DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINA

Los dumper hidráulicos de 500kg son vehículos de orugas de descarga automática que son compactos y están equipados con una carrocería, diseñados y fabricados para el uso exclusivo del transporte de materiales inertes o productos agrícolas, como tierra, estiércol, hojas, arena, grano y similares.

Para satisfacer los diversos requisitos del mercado, la máquina puede estar equipada con motores que tienen una potencia similar pero que tienen diferentes marcas y características.

Las principales características de esta máquina son: Ser muy simple, fuerte, confiable.

Las pequeñas dimensiones, la particularidad del telar, le permite operar en todo tipo de terreno garantizando seguridad, estabilidad y fiabilidad en el tiempo. Una verificación rápida por la mañana le garantizará un creyente y un compañero de trabajo seguro durante todo el día. Las palancas de operación están situadas en una posición tal que permite una buena visibilidad en cualquier posición y el operador tiene el control total de los comandos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Descripción	T50FL
Motor	Monocilíndrico, 4 tiempos, refrigeración aire
Desplazamiento	212cc
Potencia neta	4.1kw/3600rpm
Transmisión	Sistema totalmente hidráulico
Presión de trabajo	16,5Mpa
Tipo controlado	Pista
Ancho de vía	180 milímetros
Rodillo de oruga	4 piezas
Tensión de la pista	Sí
Bomba hidráulica	Bomba de engranajes dúplex
Marca de bombas	Danfoss o Marzocchi
Motor hidráulico	2 piezas
Rediator de aceite	Sí
Deposito aceite	20.5L
CapacidaD	500kgs
Velocidad de desplazamiento	0-3.5km/h
Distancia mínima al suelo	100 milímetros
Radio de giro mínimo	850 milímetros
Base de la pista	525 milímetros
Distancia entre ejes	345 milímetros
Longitud total * anchura * altura	1715*730*1160m m m
Paquete Método	Caja de madera contrachapada
Tamaño del paquete	1750*750*1200m m m
Peso bruto	390kgs
Cantidad de carga-20GP	9pcs
Cantidad de carga-40HQ	38 piezas
Cargador frontal	Sí



LEA ATENTAMENTE: ¡La información contenida aquí es esencial para su seguridad y la de sus compañeros de trabajo!

Durante la producción de esta máquina, se tomaron todas las medidas posibles para que su trabajo sea más seguro. La simple prudencia, sin embargo, es esencial: no hay una mejor regla para prevenir accidentes.



ADVERTENCIA: La máquina siempre debe ser operada por un operador competente y bien capacitado.



Lea atentamente la información antes de utilizar la máquina o antes de realizar el mantenimiento y/o las reparaciones.



Unos minutos de su tiempo dedicado a leer este manual le ahorrarán tiempo y esfuerzo.



Lea cuidadosamente las advertencias y la información escritas en los símbolos de la máquina e inmediatamente sustituya los que faltan o son ilegibles. Respetar todas las normativas contenidas en las mismas.



La máquina fue hecha exclusivamente para el transporte de materiales inertes. Cualquier otro uso está prohibido.



PROHIBIDO: Está muy prohibido utilizar esta máquina para el transporte de personas y/o animales.



PROHIBIDO: Está estrictamente prohibido utilizar esta máquina para remolcar otras máquinas, vehículos y/o dispositivos, ni siquiera temporalmente o en una situación de emergencia.



La máquina constituye un instrumento de trabajo: respetar siempre las normativas nacionales, especialmente las relativas a la seguridad en el lugar de trabajo.



REQUERIDO: Siempre use ropa de trabajo adecuada y sobre todo zapatos de trabajo adecuados diligentemente. Use siempre audífonos protectores.



ADVERTENCIA: Nunca use ropa grande o voladora (bufandas, corbatas) que pueda quedar atrapada fácilmente en las partes móviles.



Siempre es recomendable tener un primer kit a mano.



Antes de encender el motor, siempre asegúrese de que no haya personas, animales o cosas que puedan ser un obstáculo en el área de trabajo.



PELIGRO: Nunca use la máquina dentro de áreas cerradas porque los gases emitidos por el escape son letales.



REQUERIDO: Realizar la eliminación de aceites, minerales y productos nocivos con respeto al medio ambiente y de acuerdo con las normas vigentes.



Toda intervención para la limpieza, puesta a punto y/o mantenimiento debe hacerse bajo un buen estado, en condiciones ambientales óptimas y con luz adecuada, y siempre con el motor apagado.



PELIGRO: Nunca reposte el vehículo cuando el motor esté encendido o caliente, cerca de llamas o mientras fuma. Mantenga siempre la máquina limpia de lubricante y/o residuos combustibles.



Preste mucha atención para no entrar en contacto con las partes sobrecalentadas del motor.



PROHIBIDO: Está estrictamente prohibido retirar los dispositivos de protección y seguridad con los que está equipada la máquina.



Evita trabajar en condiciones físicas inadecuadas o cuando estés muy cansado: en estos casos interrumpe tu trabajo.



PELIGRO: Mientras trabaja, asegúrese siempre de que el terreno tenga la consistencia requerida y evite trabajar en el borde de terraplenes, zanjas o barrancos o en terrenos excesivamente empinados o irregulares.



Al guardar la máquina, tome todas las precauciones para que no pueda ser movido o encendido por personas incompetentes o incapaces.



PRECAUCIÓN: Nunca deje la herramienta desatendida mientras el motor está encendido, ni siquiera temporalmente: cuando salga del área, apague el motor de la máquina y ponga el freno de estacionamiento.



PELIGRO: ¡Nunca deje que los niños jueguen con la máquina, ni siquiera si está apagada!

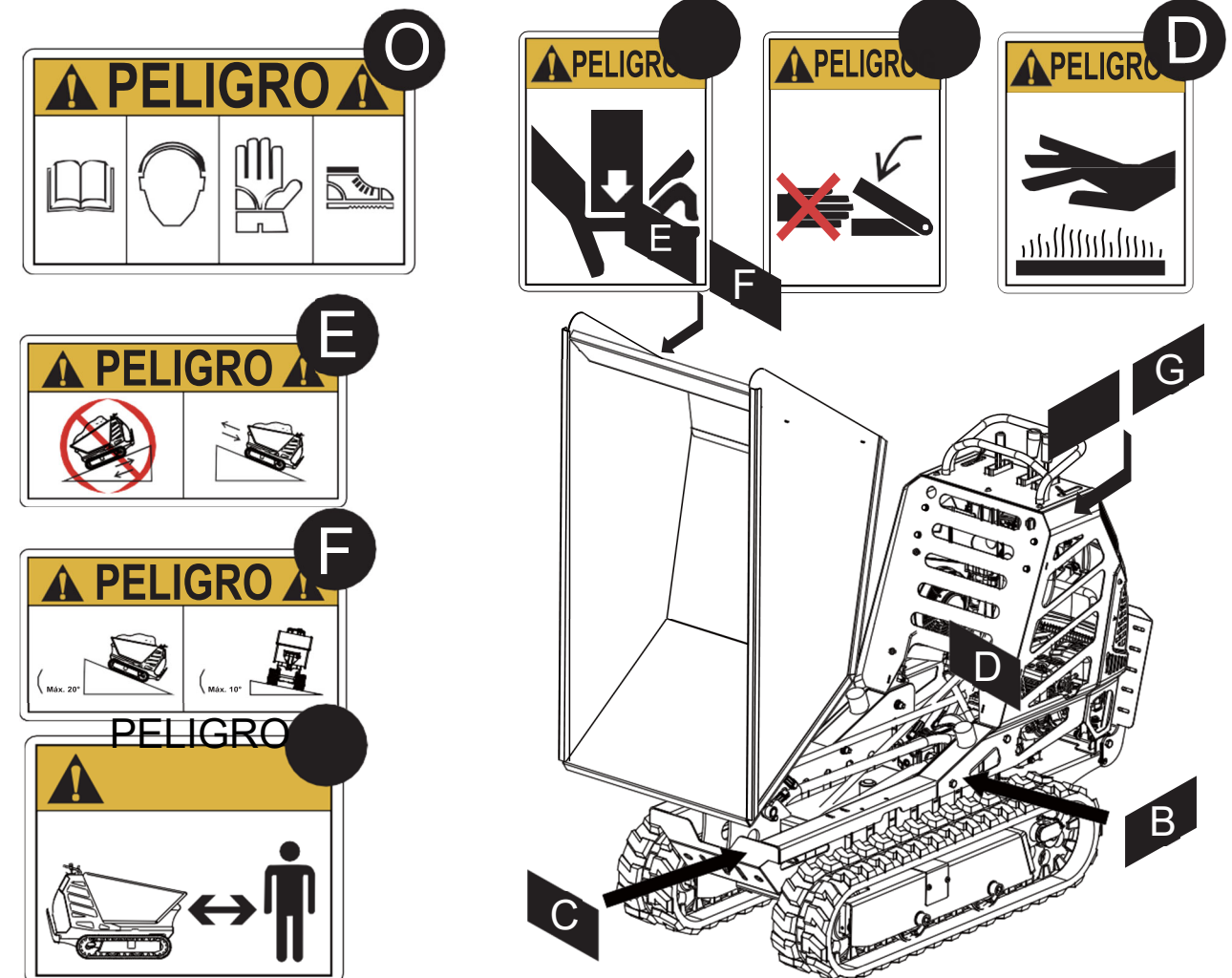
SIMBOLOS DE SEGURIDAD ENCONTRADOS EN SU UNIDAD



LEA ATENTAMENTE: Durante la fase de diseño se hizo todo lo posible para prevenir riesgos eventuales: donde era técnicamente imposible, se recurrió a pictogramas específicos para resaltar los riesgos potenciales e inminentes eventuales. Se hicieron etiquetas adhesivas específicas con señales y descripciones asociadas a pictogramas para dar una mayor importancia a los posibles peligros.



CUIDADO: Queda terminantemente prohibido retirar las pegatinas y las placas de seguridad con las que está equipada la máquina: Sustituir inmediatamente las deterioradas y/o ilegibles.



Distancia de seguridad

Etiqueta que alerta del grave peligro de acercarse y situarse dentro del campo de acción de la máquina en el sentido de que existe un riesgo inminente de peligro.



Superficie caliente

Invita a la precaución en que existe el riesgo de quemaduras debido a la proximidad a la superficie caliente.



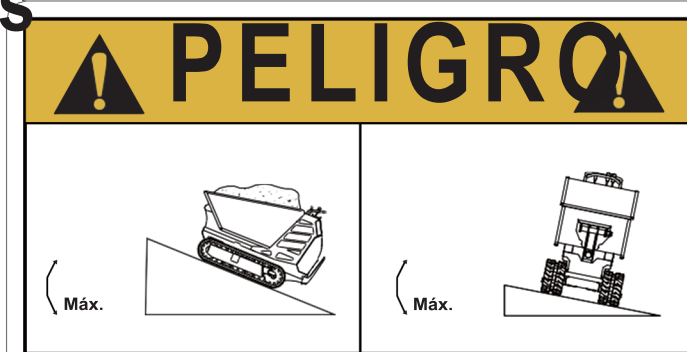
Aplastante

Etiquetas que indican un riesgo potencial de aplastamiento que puede causar lesiones muy graves o la muerte.



Pendientes máximas

Evitar por completo trabajar en terrenos que tengan pendientes latitudinales de más de 10° y pendientes longitudinales de más de 20° para evitar la posibilidad de vuelco con graves consecuencias para la seguridad del operador. En todos los casos, pero especialmente en el caso de las pendientes, es importante que el terreno sea sólido y estable.



Cortante

Etiquetas que indican un riesgo potencial de corte que puede causar lesiones muy graves y la muerte.



Cuesta arriba y cuesta abajo

La etiqueta que indica la forma de evitar consecuencias graves para el usuario y la máquina, ya que existe un peligro potencial de vuelco.



Procedimiento precaución

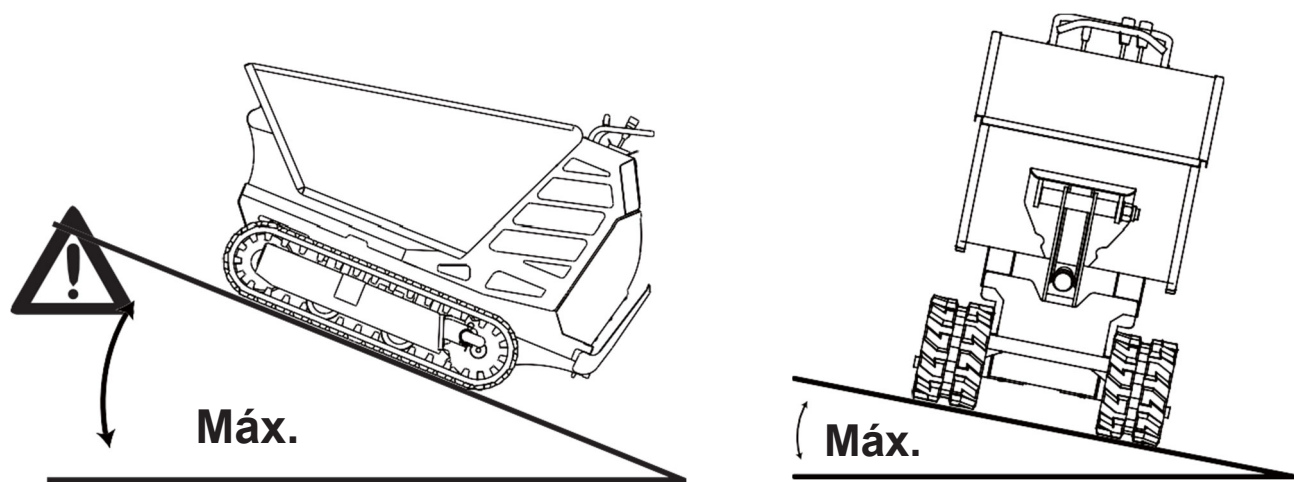
Esta pegatina de seguridad que pide precaución recuerda tomar todas las precauciones de prevención de accidentes, especialmente en lo que respecta al uso de equipos de protección y prevención individual.

El significado de los pictogramas es el siguiente:

- Use zapatos de seguridad del tipo prescrito.
- Use auriculares de protección auditiva u otros tipos de dispositivos adecuados.
- Use guantes protectores del tipo prescrito.
- Lea el manual antes de ejecutar la máquina la primera vez, cada vez cambiando de operador, y en todos los casos en los que haya dudas sobre su funcionamiento.
- No retire las protecciones de las partes móviles.
- Use paños de trabajo que tengan las protecciones del tipo prescrito.
- No ajuste y/o retire y/o ensamble piezas durante el funcionamiento.



PENDIENTES ADMISIBLES

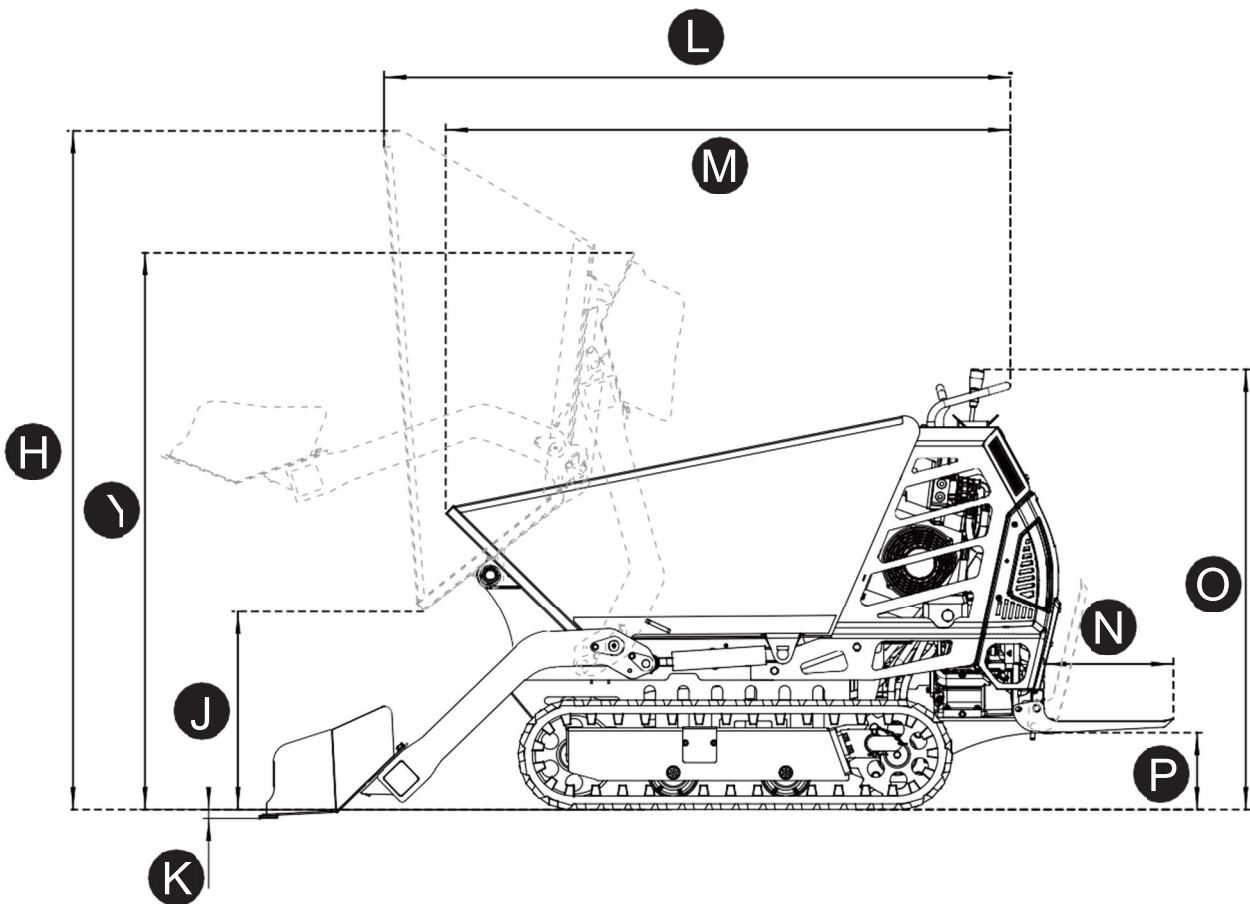
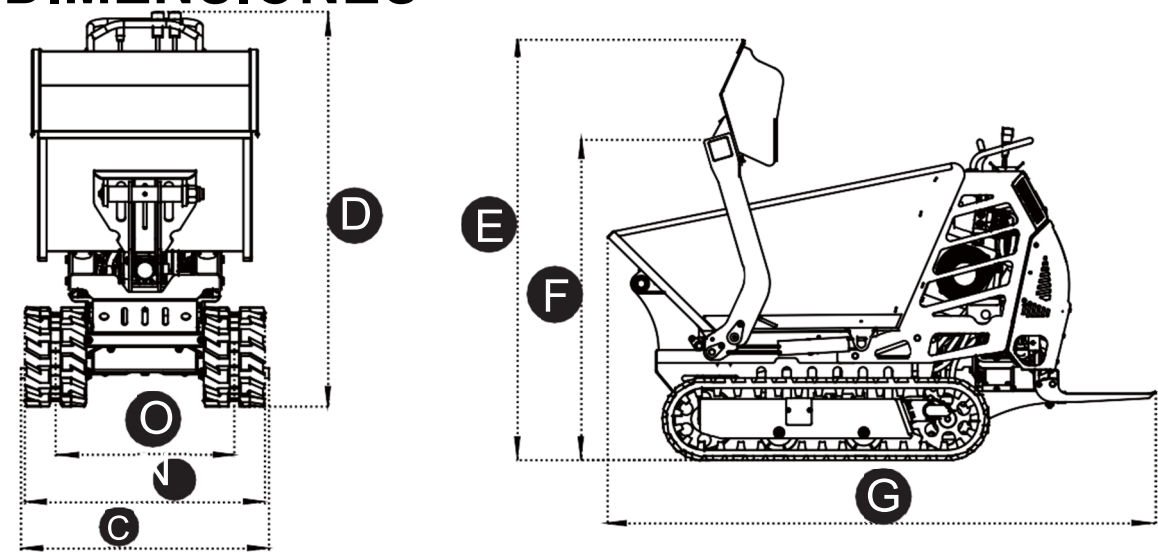


En la figura se muestran los valores máximos para las pendientes latitudinales y longitudinales del terreno sobre las que es posible trabajar. Estas condiciones nunca deben superarse para evitar el riesgo de vuelco.

PELIGRO: Evitar siempre trabajar en terrenos con pendientes superiores a las prescritas para evitar la posibilidad de vuelco con posibles consecuencias graves para la seguridad del operario.

Asegúrese siempre de que el terreno sobre el que está trabajando o viajando es sólido y estable: evite viajar en terrenos excesivamente blandos y / o fangosos que puedan ocultar trampas y lanzar la máquina.

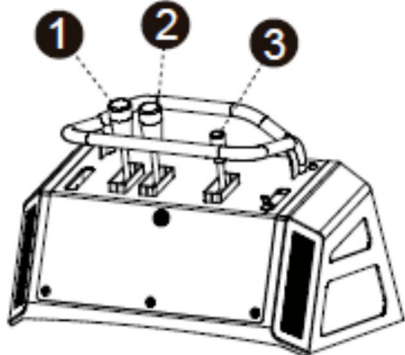
DIMENSIONES



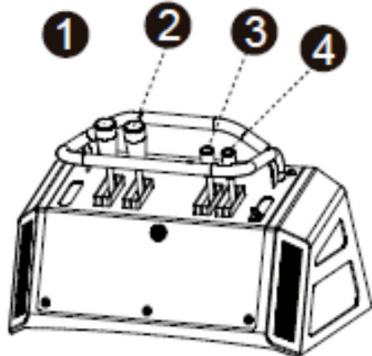
A	Wheel Track	525mm	I	Height	1484mm
B	Width	705mm	J	Height	526mm
C	Width	729mm	K	Height	24mm
D	Height	1160mm	L	Width	1670mm
E	Height	1485mm	M	Width	1506mm
F	Height	1132mm	N	Width	345mm
G	Length	1941mm	O	Height	1173mm
H	Height	1820mm	P	Height	204mm

PARTE II:COMMANDOS

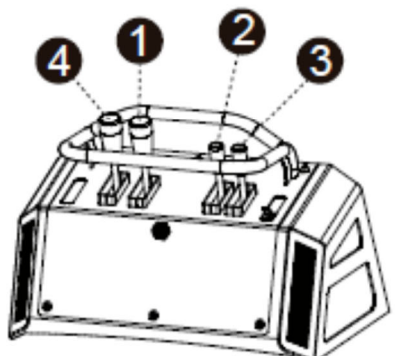
PALANCA CONDUCTIT

1	La palanca izquierda, controla la oruga izquierda	
2	LA palanca derecha controla la oruga derecha	
3	Palanca de control del cucharon	

VERSION DOBLE VELOCIDAD

1	La palanca izquierda, controla la oruga izquierda	
2	LA palanca derecha controla la oruga derecha	
3	Palanca de control del cucharon.	
4	Palanca de conmutación de alta y baja velocidad, la palanca de empuje es de alta velocidad.	

VERSION AUTO CARGABLE

1	La palanca izquierda, controla la oruga izquierda	
2	LA palanca derecha controla la oruga derecha	
3	Palanca de control del cucharon	
4	Palanca de control de carga frontal	

PARTE III:INSTRUCCIONES DE USO. PRIMER USO

 La máquina normalmente se entrega completamente ensamblada y lista para su uso con un tanque de combustible vacío. Llene el tanque de combustible, abra el grifo de combustible y siga el procedimiento de arranque descrito en el párrafo correspondiente.

 **LEA ATENTAMENTE:** Antes de utilizar la máquina debe leer escrupulosamente todas las instrucciones de este manual y el manual de usuario y mantenimiento del motor instalado en su máquina. Además, manténgalo siempre conectado a la máquina.

La tecnología utilizada durante la construcción de su máquina no requiere un descanso en el período. Sin embargo, durante el primer período de uso, es necesario usar estas precauciones:

 **LEA ATENTAMENTE:** Lea detenidamente el manual de usuario y el manual de mantenimiento del variopinto instalado en su máquina y siga las instrucciones prescritas para su propio período de interrupción.

 Durante las primeras 50 horas, evite usar el motor a más del 70% de la potencia total.

 Después de las primeras 20 horas de operación, verifique el nivel del aceite hidráulico en los tanques.

 Durante el primer período de uso, las vías se someten a un ajuste, para lo cual es necesario, después de las primeras 50 horas de operación, llevar a cabo la regulación de la tensión de las pistas.

ARRANQUE DEL MOTOR



ADVERTENCIA: Antes de encender el motor, inserte siempre el freno de estacionamiento para evitar un eventual movimiento de la máquina que pueda presentar problemas de seguridad para el operador. Antes de arrancar el motor, verifique siempre escrupulosamente las siguientes indicaciones:

 Siempre arranque el motor en el exterior y asegúrese de que no haya otras personas en las proximidades de la máquina y / u otros impedimentos.

 Compruebe que hay combustible n el tanque. Inserte siempre el freno de estacionamiento.

 Siga el procedimiento específico prescrito por el constructor del motor que se muestra en las instrucciones adjuntas.

 Siga el procedimiento específico prescrito por el constructor del motor que se muestra en las instrucciones adjuntas.

REPOSTAJE



PELIGRO: ¡El repostaje siempre debe hacerse con el motor apagado! ¡No fume mientras reposta o mientras manipula combustible para evitar el riesgo de incendio!

El suministro y/o transferencia de combustible debe realizarse siempre al aire libre, lejos de fuentes de fuego o calor. Siempre tenga en cuenta que el tipo de combustible es el prescrito, específico para el motor de su máquina.

☞ Coloque la máquina sobre una superficie limpia. ☞ Desenrosque la tapa lentamente.

☞ Llene el combustible en el tanque lentamente. ☞ Atornille bien la tapa.

☞ Derrames de seco y combustible inmediatamente.



ADVERTENCIA: No llene con la máquina caliente, espere 2 horas después de apagar el motor antes del reabastecimiento de combustible!



ADVERTENCIA: ¡Encienda el motor solo después de asegurarse de que no haya rastros de derrames de combustible accidentalmente!



ADVERTENCIA: ¡La conservación del combustible debe hacerse respetando las regulaciones específicas, en lugares adecuados, lejos de fuentes de calor y en recipientes adecuados limpiados y cerrados a fondo!



REQUISITO: Evitar la liberación al medio ambiente de combustibles, utilizar bidones, pero por favor hágalo dentro de una normativa ambiental y local.

CONDUCIR LA MÁQUINA



PELIGRO: Evite siempre sobrecargar la máquina por encima de los límites prescritos: Durante el movimiento, una sobrecarga podría crear variaciones estructurales que no estaban previstas y podría provocar el vuelco de la máquina con graves consecuencias de seguridad.



ADVERTENCIA: Siempre que sea posible, trate de evitar viajar en terrenos rocosos o helados, sobre rieles, y tramos ferroviarios porque pueden dañar las vías y reducir su longevidad. También evite pasar por encima de material que pueda arruinar las pistas, como objetos afilados, piezas de metal, etc. Eso podría quedar atrapado en las pistas y provocar una ruptura.

En el arranque, regule el número de rotaciones del motor al nivel deseado activando la palanca del acelerador, de acuerdo con la potencia requerida (cuando la máquina esté cargada, debe llevar la palanca por encima de la marca de medio camino entre mínimo y máximo).

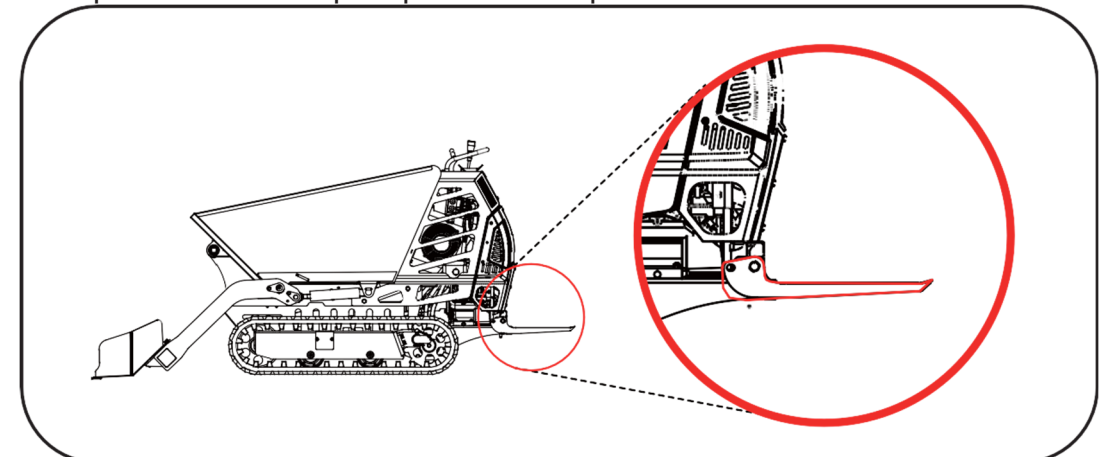
Bajo ciertas condiciones, especialmente cuando la máquina está cargada o va cuesta arriba, puede ocurrir una pérdida de potencia del motor debido a una sobrecarga del motor; esto también puede hacer que se apague. En este caso, suelte lentamente la palanca de comando de accionamiento, regulando la velocidad a un nivel que no provoque una sobrecarga de la hélice.

Al ser una máquina equipada con una bomba de engranajes hidráulicos, no es necesario que las rotaciones del motor estén en su máximo para la transferencia. Dejar el motor funcionando a su máximo número de rotaciones no mejora la función de la máquina, sino que ciertamente (inútilmente) aumenta su consumo de combustible: es aconsejable, por lo tanto, aumentar las rotaciones del motor solo donde es absolutamente necesario (proceder a máxima velocidad, abordar pendientes pronunciadas con una carga completa, etc.).

POSICIÓN DE CONDUCCIÓN

Durante la conducción de la máquina y durante el trabajo, es necesario utilizar la plataforma del reposapiés en posición abierta para prevenir riesgos.

Cierre la plataforma del reposapiés solo después de su uso.





☞ Tire del resorte del pasador de seguridad que bloquea la plataforma.

☞ Gire el reposapiés a la posición horizontal.

☞ Preste atención al pasador de resorte, asegúrese de que encaje en el agujero.



PELIGRO: Nunca conduzca con el reposapiés desbloqueado: Verifique siempre que el reposapiés esté bloqueado y que el pasador de seguridad esté colocado correctamente.



ADVERTENCIA: Cuando abra o cierre el reposapiés, tenga cuidado con las manos: puede cortarse o aplastarlas.

Cuando la máquina esté en marcha, siempre agarre la palanca firmemente con una mano y use la otra mano simultáneamente para activar ambas palancas de accionamiento.

NUNCA SUELTE LA PALANCA PARA OPERAR LAS PALANCAS DE COMANDO CON AMBAS MANOS.



PELIGRO: Cuando la máquina está en marcha atrás, el operador siempre debe mantener la posición de conducción prescrita.

MARCHA ADELANTE

Para permitir que la máquina avance, se deben activar ambas palancas de accionamiento simultáneamente empujándolas hacia adelante.

Evite abordar las pendientes cuesta abajo en marcha hacia adelante, consulte el párrafo "VIAJAR EN PENDIENTES".

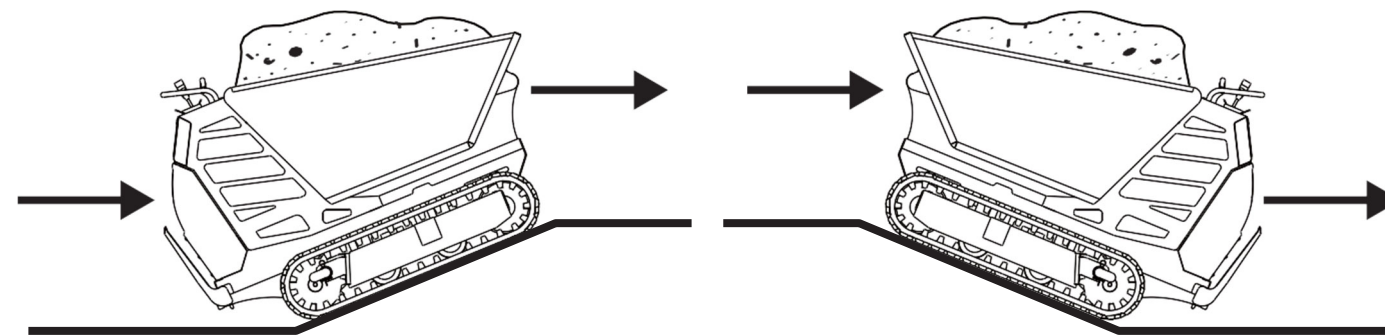
MARCHA ATRÁS

Para permitir que la máquina haga una copia de seguridad, debe activar ambas palancas de accionamiento, tirando de ellas hacia atrás simultáneamente.

Evite abordar las pendientes cuesta arriba en marcha atrás, especialmente con una máquina cargada, en lugar de seguir el procedimiento descrito en el párrafo "VIAJAR EN PENDIENTES".

PELIGRO: Mientras esté en marcha atrás, siempre verifique que no haya obstáculos y / o personas en las cercanías.

VIAJAR POR PISTAS



PELIGRO: Evitar por completo trabajar en terrenos que tengan pendientes laterales de más de 10° y pendientes longitudinales de más de 20° para evitar la posibilidad de vuelco con graves consecuencias para la seguridad del operador.

Al abordar los tramos inclinados, especialmente cuando la máquina está cargada, debe utilizar esta técnica en particular:

☞ Siempre aborde las pendientes cuesta arriba en marcha hacia adelante. ☞ Siempre aborde las pendientes cuesta abajo en marcha atrás.

DETENER EL MOVIMIENTO

Para detener el movimiento, debe soltar el goteo simultáneamente.

MOVIMIENTO EN CRUVES

Para permitir que la máquina gire, debe soltar la palanca en el lado al que se pretende girar:

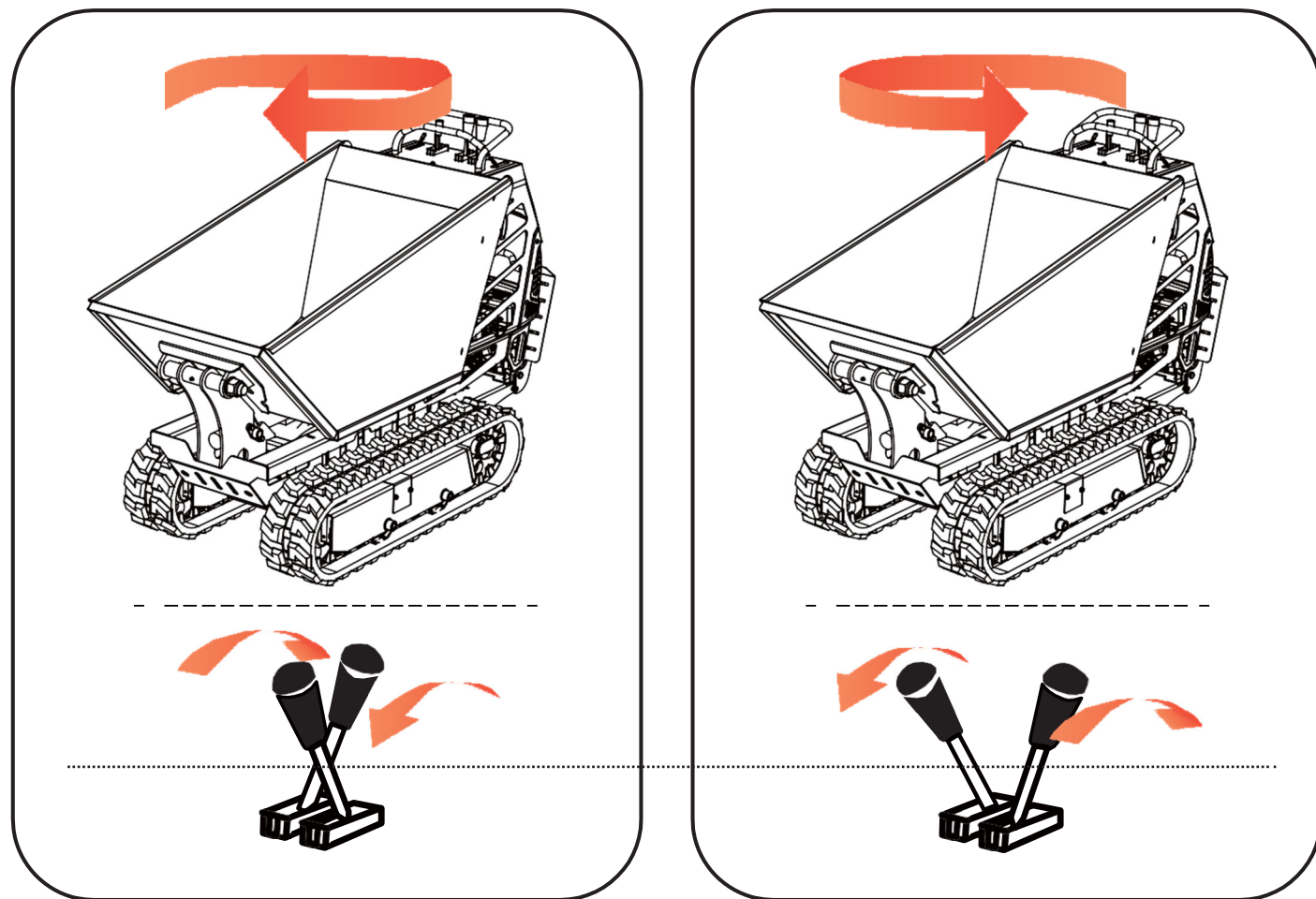
☞ Para girar a la derecha, suelte la palanca del volante a la derecha .

☞ Para girar a la izquierda, suelte la palanca del volante a la izquierda .

La dirección está determinada por la desaceleración de la velocidad de una pista con respecto a la otra.

CONTRARROTACIÓN

También es posible hacer girar la máquina, realizando una contrarrotación completa alrededor de su eje, con el fin de realizar maniobras en espacios reducidos.



- ☞ Para hacer que un contador en el sentido de las agujas del reloj gire (hacia la dirección de las manecillas del reloj) debe empujar la palanca de la mano izquierda hacia adelante y soltar la palanca de la mano derecha .
- ☞ Para hacer una rotación contraria a las agujas del reloj (hacia la dirección opuesta de las manecillas del reloj) debe empujar la palanca de la mano derecha hacia adelante y soltar la palanca de la mano izquierda .

PARADA Y APARCAMIENTO



ADVERTENCIA: Si te alejas más de la máquina y la dejas desatendida, activa siempre el freno de estacionamiento y asegúrate de que ninguna persona no autorizada pueda encenderlo o más. En los modelos que están equipados con uno, siempre saque la llave de la cubierta del motor.

Antes de detener la máquina, es preferible colocar la suya en una superficie pavimentada plana o en un terreno plano y compacto.

CARGA DE TRANSPORTE



PROHIBIDO: Está estrictamente prohibido superar los límites de capacidad de carga.

La máquina está equipada con un cuerpo tipo dumper para transportar materiales inertes y sólidos, adecuados principalmente para ser utilizados en trabajos de construcción y trabajos agrícolas.

DESCARGA DE MATERIAL

La máquina está equipada con freno de estacionamiento manual, debe colocarel freno en la rueda motriz.



ADVERTENCIA: Antes de descargar, asegúrese de que el terreno sea plano, sólido y compacto. Realizar la maniobra de dumping de forma lenta y uniforme. No avance más con la máquina durante la fase de vertido.

Su máquina está equipada con un dispositivo de descarga hidráulica para el cuerpo que permite la descarga de material.



☞ Colóquese en una superficie o terreno nivelado, sólido y compacto .

☞ Empuje la palanca de descarga hacia adelante para provocar el vuelco y la descarga del material.

☞ Tire de la palanca de descarga hacia atrás hasta que el volquete haya vuelto a la posición de desplazamiento y, a continuación, vuelva a colocar la palanca.



PRECAUCIÓN: Durante la descarga, si el cuerpo choca contra un obstáculo, evite mover la máquina hacia adelante: jesto podría dañar las uniones del cuerpo



PROHIBIDO: Está estrictamente prohibido viajar si el cuerpo no está en su posición de reposo.

Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
--	--	-----------------------

VI.- Manual de Uso y Mantenimiento.

Conforme cita el RD 1644/08 en su punto 1.7.4.1 apdo b,
El presente Manual es traducción del Manual Original

PARTE

IV:MANTENIMIENTO



PELIGRO: Realice siempre todas las operaciones de mantenimiento con el motor apagado.

El mantenimiento regular es esencial para garantizar el mejor rendimiento y una larga vida útil de su máquina.
Además del mantenimiento regular en mecánica y chapa, es una buena práctica limpiar periódicamente la máquina y realizar una limpieza a fondo para eliminar los rastros de barro. Después de cada lavado es necesario engrasar todas las piezas sujetas a fricción.

MANTENIMIENTO ORDINARIO Y EXTRAORDINARIO



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento o inspección, apague el motor, espere 30 minutos para permitir que todas las piezas se enfríen.

Para mantener el más alto nivel de eficiencia, y alargar la vida útil de la máquina y en todo caso es necesaria la garantía de que el mantenimiento se realiza a intervalos regulares y programado. De todos modos presenta una tabla que muestra todas las operaciones de mantenimiento que se realizan cada 8 horas y cualquier programa de mantenimiento planificado.

Lista de verificación de mantenimiento regular

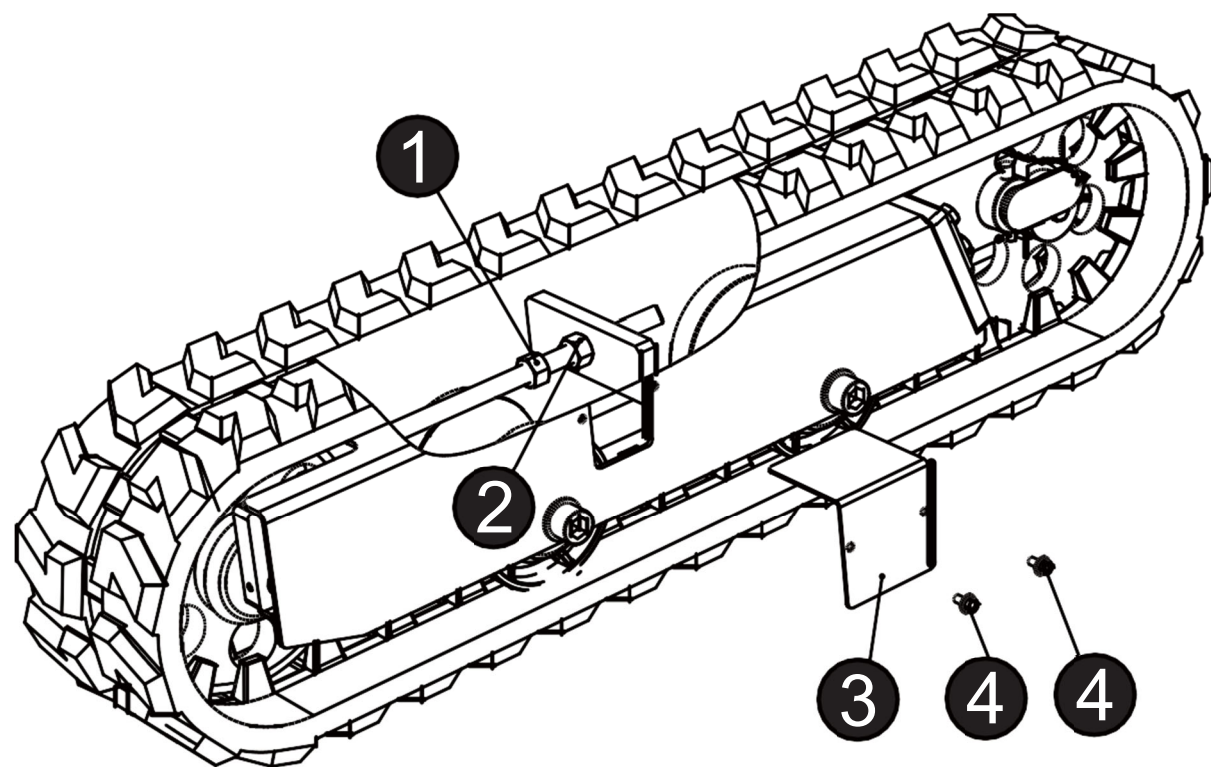
Procedimiento	Antes de cada uso	Después de cada uso	Cada 8 horas	Cada 25 horas	Cada 100 horas	Cada 500 horas
Limpiar la máquina		√				
Aceite de motor	√		√			
Combustible	√	√				
Compruebe la pérdida de aceite hidráulico	√		√			
Aceite hidráulico de sustitución						√
Compruebe el filtro de aire				√		
Comprobar la tensión de las pistas	√		√			
Comprobar tubería hidráulica	√	√				
Engrase					√	

SERVICIO DE MOTORES

Consulte el manual de usuario del fabricante del motor para el mantenimiento del motor.

ORUGAS

Compruebe y, si es necesario, ajuste la tensión de la pista de goma



Corregir la tensión de las pistas es importante para garantizar su longevidad y para su propia seguridad.

- ☞ Retire la tapa #3 desenroscando los dos tornillos #4.
- ☞ Usando dos llaves inglesas, afloje la tuerca del contador # 2, apriete la tuerca # 1
- ☞ . ☞ Vuelva a poner la cubierta.
- ☞ Repita el mismo procedimiento en la otra pista.

PARTE V: TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	Causas	Remedio
El aceite hidráulico tiene fugas	Nivel excesivo de aceite	Corregir el nivel de aceite
	Aceite sobrecalentado	Apague la máquina y deje que se enfríe
	Avería en los circuitos hidráulicos	Hacer que la máquina sea examinada por un mecánico con competencia específica
La máquina no se mueve	Se activa el freno de estacionamiento	Desactivar el freno de estacionamiento
	No hay suficiente aceite en el circuito hidráulico	Restaurar el aceite al nivel correcto
	La pista está rota	Reemplazar las pistas
	Avería en los componentes hidráulicos	Hacer que el motor sea examinado por un mecánico con esta competencia específica
Ruido excesivo del cuerpo o de los brazos del cubo	Rodillos rotos	Engrase
	Necesita engrase	Hacer que la máquina sea reparada por un mecánico
Ruido excesivo de las vías durante el movimiento	Tensión de pista incorrecta	Registrar la tensión
	Huellas rotas o desgastadas	Reemplazar las pistas
	Rodillos rotos o rodamientos de bolas	Hacer que el motor sea examinado por un mecánico con esta competencia específica
El motor no funciona correctamente o hace una cantidad excesiva de ruido	Varias causas	Hacer que el motor sea examinado por un mecánico con esta competencia específica
El motor no desarrolla potencia	El filtro de aire está bloqueado	Reemplace el filtro de aire
	Varias causas	Hacer que el motor sea examinado por un mecánico con esta competencia específica
El motor no arranca	No hay suficiente combustible	Repostar la máquina
	El procedimiento de puesta en marcha no se llevó a cabo correctamente	Siga el procedimiento de puesta en marcha correcto

La información proporcionada en este capítulo se proporciona al personal de mantenimiento, para la detección rápida y confiable de fallas de funcionamiento y su reparación adecuada.

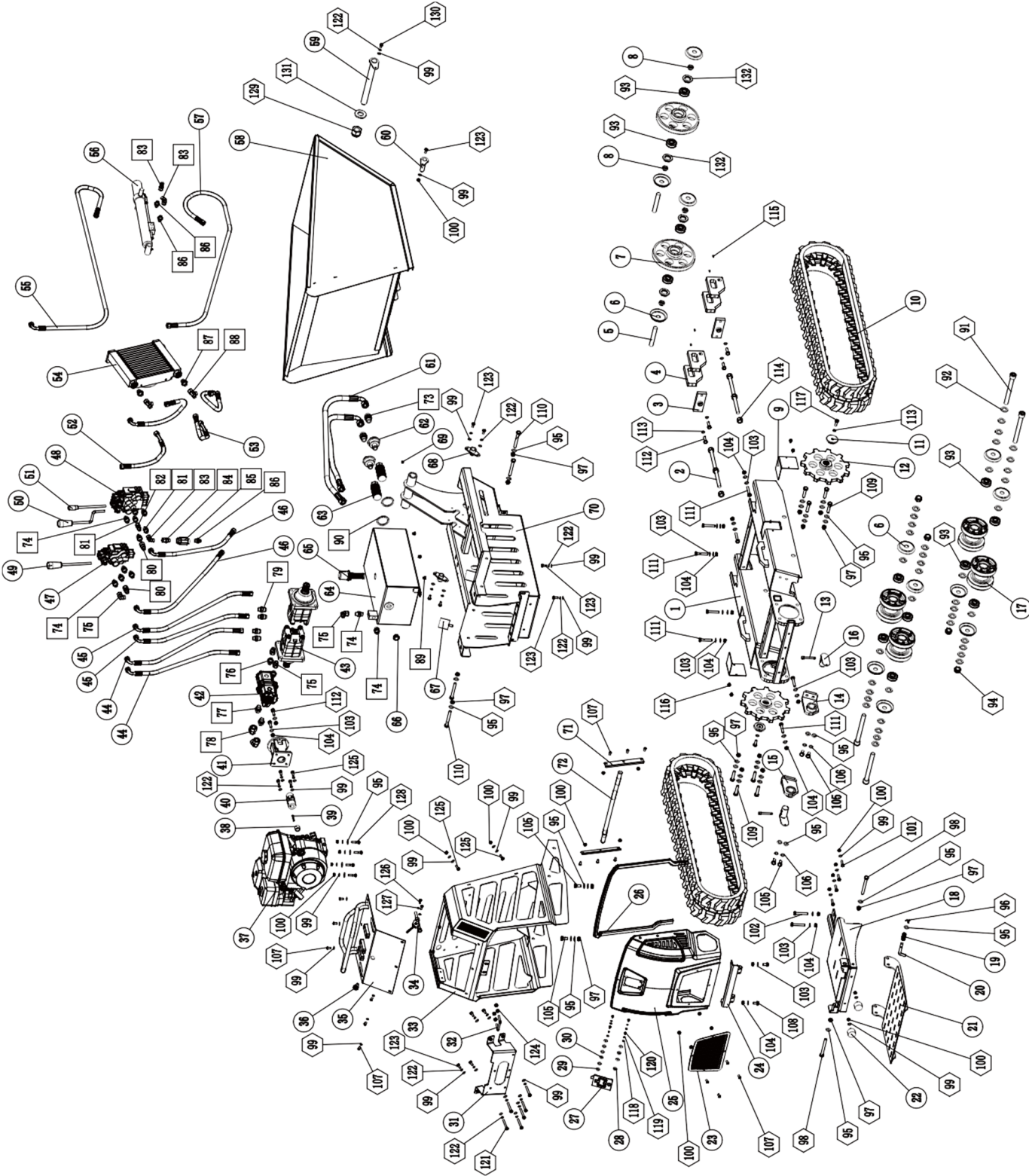
Las reparaciones deben ser realizadas por personal autorizado mantenimiento, para la detección rápida y confiable de fallas de funcionamiento y su reparación adecuada.

Las reparaciones deben ser realizadas por personal autorizado.

PARTE VI:LISTA DE PIEZAS

No.	Descripción	Qty.	No.	Descripción	Qty.	No.	Descripción	Qty.
1	Chasis	1	45	Manguera hidráulica del motor derecho	2	89	Tapón de aceite 4MN-10WD	3
2	Tornillo de tensión	2	46	Manguera de entrada	2	90	Junta compuesta 52	2
3	Tensor de soporte	2	47	Válvula de control	1	91	Tornillo de tapa hexagonal M20x185	4
4	Soporte de placa lateral	4	48	Válvula de control	1	92	Lavadora plana 20	40
5	Tensor de eje	2	49	Mango de control izquierdo	1	93	Rodamiento 6304	12
6	Tapa antipolvo	12	50	Control de la manija derecha	1	94	Locknut M20	4
7	Rueda tensora	2	51	Mango de control de volcado	1	95	Lavadora plana 12	35
8	Manguito del eje	4	52	Tubería superior de retorno de aceite	2	96	Pin Cotter 3 2x25	1
9	Placa de cubierta tensora	2	53	Tubería de retorno de aceite más baja	2	97	Locknut M12	16
10	Pista de goma	2	54	Radiador	1	98	Perno hexagonal M12x110	2
11	Arandela de anillo de rueda motriz	2	55	Manguera hidráulica	1	99	Lavadora plana 8	42
12	Volante	2	56	Cilindro	1	100	Locknut M8	21
13	Anciar	2	57	Manguera hidráulica	1	101	Perno hexagonal M8x35	4
14	Base de estacionamiento derecha	1	58	Cubo basculante	1	102	Perno hexagonal M10x65	2
15	Base de estacionamiento izquierda	1	59	Pasador de bisagra de cuchara	1	103	Lavadora plana 10	22
16	Pin de seguridad de estacionamiento	2	60	Cilindro de pasador giratorio	1	104	Locknut M10	14
17	Rodillo de oruga	4	61	Manguera de succión	2	105	Perno hexagonal M12x25	6
18	Cimentación del motor	1	62	Elemento de filtro	2	106	Lavadora de primavera 12	4
19	Muelle de presión	1	63	Filtro de aceite	2	107	Tornillo de cabeza plana hexagonal M8x16	16
20	Pin de bloqueo	1	64	Tanque de aceite hidráulico	1	108	Perno hexagonal M10x20	2
21	Pedal	1	65	Filtro de aire	1	109	Perno hexagonal M12x55	8
22	Goma del cojín del pedal	2	66	Puntero de aceite	1	110	Perno hexagonal M12x100	4
23	Placa de malla	1	67	Almohadilla de goma	2	111	Perno hexagonal M10x60	8
24	Placa con bisagras de la cubierta del motor	1	68	Manguito del eje	2	112	Perno hexagonal M10x35	6
25	Cubierta del motor	1	69	Taza de llenado	1	113	Lavadora de primavera 10	6
26	Tira de goma	1	70	Marco	1	114	Tuerca hexagonal M16	2
27	Cierre de la cubierta del	1	71	Placa lateral de la cubierta	2	115	Tornillo de bloqueo plano	4

PARTE VII:DESPIECE



Medimaq S.L. Pol. de Turis Parc. FK 46389 Turis.(Valencia) Spain	 EXPEDIENTE TÉCNICO CONFORME AL REAL DECRETO 1644 / 2008	Medimaq
--	--	-----------------------

VIII.- Libro Historial de la Máquina.

Conforme cita el RD1215/97 al efecto, y para que se encuentre a disposición de la Autoridad Competente, se mantendrá un **Libro de Mantenimiento del Sistema**, donde se registrarán revisiones, correcciones, anomalías, patologías, sus reparaciones, así como la fecha de las mismas, responsable de su implantación y estado resultante.